



# GEORG JOSEPH VOGLER

1749-1814

---

## Gustav Adolph och Ebba Brahe

Opera i tre akter

Akt 3

*Opera in three acts*

*Act 3*

Källkritisk utgåva av/Critical edition by Andreas Edlund

# Levande muskarv och Kungl. Musikaliska Akademien

Syftet med Levande muskarv är att tillgängliggöra den dolda svenska musikskatten och göra den till en självklar del av dagens repertoar och forskning. Detta sker genom notutgåvor av musik som inte längre är skyddad av upphovsrätten, samt texter om tonsättarna och deras verk. Texterna publiceras i projektets databas på internet, liksom fritt nedladdningsbara notutgåvor. Huvudman är Kungl. Musikaliska Akademien i samarbete med Musik- och teaterbiblioteket och Svensk Musik.

Kungl. Musikaliska Akademien grundades 1771 av Gustav III med ändamålet att främja tonkonsten och musiklivet i Sverige. Numera är akademien en fristående institution som förenar tradition med ett aktivt engagemang i dagens och morgondagens musikliv.

## Swedish Musical Heritage and The Royal Swedish Academy of Music

The purpose of Swedish Musical Heritage is to make accessible forgotten gems of Swedish music and make them a natural feature of the contemporary repertoire and musicology. This it does through editions of sheet music that is no longer protected by copyright, and texts about the composers and their works. This material is available in the project's online database, where the sheet music can be freely downloaded. The project is run under the auspices of the Royal Swedish Academy of Music in association with the Music and Theatre Library of Sweden and Svensk Musik.

The Royal Swedish Academy of Music was founded in 1771 by King Gustav III in order to promote the composition and performance of music in Sweden. Today, the academy is an autonomous institution that combines tradition with active engagement in the contemporary and future music scene.

**[www.levandemusikarv.se](http://www.levandemusikarv.se)**

Huvudredaktör/Editor-in-chief: Anders Wiklund  
Notgrafisk redaktör/Score layout editor: Anders Högstedt  
Textredaktör/Text editor: Edward Klingspor

Levande muskarv/Swedish Musical Heritage  
Kungl. Musikaliska Akademien/The Royal Swedish Academy of Music  
Utgåva nr 1921/Edition no. 1921  
2019  
Notbild/Score: Public domain. Texter/Texts: © Levande Muskarv  
979-0-66166-556-4

Levande muskarv finansieras med medel från/Published with financial support from Kungl. Musikaliska Akademien, Kungl. Vitterhetsakademien, Marcus och Amalia Wallenbergs Stiftelse, Statens Musikverk, Riksbankens Jubileumsfond, Barbro Osher Pro Suecia Foundation, Riksantikvarieämbetet och Kulturdepartementet.  
Samarbetspartners/Partners: Musik- och teaterbiblioteket och Svensk Musik.

## Personer/Cast

Kung Gustav Adolph/King Gustav Adolph	tenor
Änkedrottning Christina av Holstein/ Queen dowager Christina of Holstein	sopran/soprano
Ebba Brahe	sopran/soprano
Jacob Pontusson de la Gardie	tenor
Lars Ericsson Sparre	baryton
Märta Banér	sopran/soprano
Sigrid	sopran/soprano
Erik	tenor
En hovman	baryton
Johan	baryton
Maria	sopran
Catharina	sopran
Sven	tenor
En livknekt	baryton
Kör av hovdamer, folk	

## Orkester/Orchestra

2 Flauti/Flauti piccoli  
2 Oboi  
2 Clarinetti in B, H  
3 Fagotti  
2 Corni in B basso, E, Ess, F, Dis, G, C  
2 Corni in D, Dis, B basso  
2 Trombe in E, Ess, B  
Timpani  
Violini I  
Violini II  
Viole  
Violoncelli  
Contrabassi

## Innehåll

Akt III

Nr 1	s. 329
Nr 2 Ebba	s. 330
Nr 3 Ebba	s. 335
Nr 4 Ebba, Märta	s. 342
Nr 5 –	
Nr 6 Ebba, Märta, En page	s. 347
Nr 7 Ebba	s. 352
Nr 8 Ebba, Märta	s. 357
Nr 9 Ebba, Märta	s. 358
Nr 10 Ebba, Märta	s. 366
Nr 11 Ebba, Gustav Adolph, Chor	s. 368
Nr 12 Ebba, Märta, Gustav Adolph, Delagardie	s. 373
Nr 13 Gustav Adolph, Delagardie	s. 377
Nr 14 Delagardie	s. 383
Nr 15 Ebba, Gustav Adolph, Delagardie	s. 384
Nr 16 Ebba, Gustav Adolph	s. 392
Nr 17 Gustav Adolph	s. 396
Nr 18 Gustav Adolph, Chor	s. 398
Nr 19 Gustav Adolph	s. 410
Nr 20 Gustav Adolph, Delagardie	s. 418
Nr 21 Delagardie	s. 425
Nr 22 Finale: Ebba, Gustav Adolph, Delagardie, Chor	s. 448

# Akt 3

## Nr 1

2 Oboi *a 2*  
2 Fagotti *a 2*  
2 Corni in B basso *in B basso a 2*  
Violino I  
Violino II  
Viola  
Basso

*f* *p* *p*

Detailed description: This block contains the first six measures of the score. The woodwinds (Oboes, Bassoons, and Bassoons in B) play a sustained chord, starting with a forte (*f*) dynamic and transitioning to piano (*p*) by measure 5. The strings (Violins I and II, Viola, and Bass) play a rhythmic pattern of eighth notes, starting with a forte (*f*) dynamic and transitioning to piano (*p*) by measure 5. The key signature has three flats and the time signature is common time (C).

Ob.  
Fag.  
Cor. (B basso)  
VI. I  
VI. II  
Vla.  
B.

*pp* *f* *pp* *f* *pp* *f* *pp* *f*

Detailed description: This block contains measures 7 through 10. The woodwinds (Oboe, Bassoon, and Bassoon in B) play a melodic line that starts with a piano-piano (*pp*) dynamic and crescendos to a forte (*f*) dynamic by measure 9. The strings (Violins I and II, Viola, and Bass) play a sustained chord, starting with a piano-piano (*pp*) dynamic and crescendos to a forte (*f*) dynamic by measure 9. The key signature has three flats and the time signature is common time (C).

12

Ob.

Fag.

Cor.  
(B basso) a 2

VI. I

VI. II

Vla.

B.  
Vc.  
Cb.

*pp* ————— *ff*

*pp* ————— *ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*pp* ————— *ff*

## Nr 2

Andante

2 Oboi

2 Corni in B basso

Ebba

Jag seg - rat har— O Gud, hvad se-ger!— Him - lars

Violino I

Violino II

Viola

Basso

*ff* *p* *f*

*ff* *p* *f*

*ff* *p* *f*

*ff* *p* *f*

6

Ob.

Cor.  
(B basso)

Eb.

Gud! Du vet om han var dyr, dyr för mig— Om all min lyc - ka var nog att lö - sa den—

VI. I

VI. II

Vla.

B.

*f* *p*



11 **Allegro molto** **Recit.**

Ob.

Cor.  
(B basso) *in B basso*

Eb.

I, blom-mor af min skrud, som lju - gen hjer-tats

VI. I

VI. II

Vla.

B.

*f*

15 **Allegro molto**

Ob.

Cor.  
(B basso)

Eb.

fröjd; som lof-va-de att smyc-ka en glad, en öm och lyck-lig brud;

VI. I

VI. II

Vla.

B.



20

Ob.

Cor.  
(B basso)

Eb.

Ach! skul-le ni en dag så tungt, så tungt min hjes-sa tryc-ka?— Ve ed-er fals-ka glans! Ve, att jag ej än-

VI. I

VI. II

Vla.

B.



27 **Allegro a tempo** **Moderato**

Ob. *f*

Cor. (B basso) *f*

Eb. nu de grym-ma band kan sön-der - ryc - ka... Håll, brotts-li-ga! hvad öm-kan vå-gar

VI. I *f* *p*

VI. II *f* *p*

Vla. *f* *p*

B. *f* *p*

32

Ob.

Cor. (B basso)

Eb. du? Den ed du Him-len gaf, hvad böd, hvad böd han dig för - sa - ka: hvem svor du bort, hvem

VI. I *f*

VI. II *f*

Vla. *f*

B. *f*

38

Ob.

Cor.  
(B basso)

Eb.  
svor du bort för ef - vigt ur din famn? hvem ut - ur din själ?— För - skräcks! blott

VI. I

VI. II

Vla.

B.

44

Ob.

Cor.  
(B basso)

Eb.  
tan-kan av hans namn— för - skräcks— är brott för dig— för-skräcks, van - ä - ra för din ma - ka.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

# Nr 3

## Adagio

2 Oboi *f* *a<sup>2</sup>*

2 Fagotti *f* *a<sup>2</sup>* *p*

2 Corni in B basso *f* *a<sup>2</sup>* *p*

Ebba  
Stol - ta dygd! ut - i din dyr - kan hop - pa - des mitt hjer - ta mod: Sva - ga

Violino I *f* *p* *p* *pp*

Violino II *f* *p* *p* *pp*

Viola *f* *p* *p* *pp*

Basso *f* *p* *pp*

## Allegro

I. solo

8  
Ob. *pp* *f* *p*

Fag. *pp* *f* *p*

Cor. (B basso) *pp* *f* *a<sup>2</sup>* *p*

Eb.  
dygd! och hvar är styr - kan mot ett vildt, upp - ro - riskt blod?

VI. I *f* *p*

VI. II *f* *p*

Vla. *f* *p*

B. *f* *p* Vc.

15

Ob. I.

Fag. a 2

Cor. (B basso)

Eb.

VI. I

VI. II

Vla.

B. tutti Bassi Vc. tutti Bassi

Om du vred-gas åt min smär-ta om min gråt för-tör-nar

21

Ob. *f*

Fag. *f*

Cor. (B basso) a 2 *f*

Eb.

VI. I *f* *pp* *f* *pp*

VI. II *f* *pp* *f* *pp*

Vla. *f*

B. *f*

dig, Him-mel! Him-mel! gif då det-ta hjer-ta magt, gif då det-ta hjer-ta

29

Ob. *f* *f* *a 2*

Fag. *f f p f p f p*

Cor. (B basso) *f* *a 2* *f*

Eb. magt, magt att öf - ver - vin - na sig! Him - mel! gif då

Vl. I *f f p f p f p*

Vl. II *f f p f p f p*

Vla. *f p*

B. *f f p f p f p*



36

Ob. *f* *pp*

Fag.

Cor. (B basso) *f*

Eb. det - ta hjer - ta magt, magt att öf - ver - vin - na sig! Him - mel! gif då det - ta hjer - ta

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

43 Adagio Allegro

Ob. *f* *pp*

Fag. *f* *f*

Cor. (B basso) *f* *pp*

Eb. magt, magt att öf - ver-vin - na sig! Sva - ga dygd—

VI. I *f* *f*

VI. II *f* *f*

Vla. *f* *pp* *f*

B. *f* *f*

49 Adagio Allegro

Ob. *pp*

Fag. *f*

Cor. (B basso) *pp*

Eb. Sva - ga dygd— Hos mig

VI. I *f*

VI. II *f*

Vla. *pp* *f*

B. *f*

55

Ob.

Fag.

Cor.  
(B basso)

Eb.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

sjelf jag få - fångt sö - ker, hos mig sjelf jag få - fångt sö - ker hvad hos dig — al - le - nast

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

61

Ob.

Cor.  
(B basso)

Eb.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

står: all min strid blott dub - belt ök - er dju - pet af ett ef - vigt sår, dju - pet af — ett ef - vigt

*f p f p f*

*f*

*f p f p f p*

*f p f p f p*

*f p f p f p*

*f p f p f p*

67

Ob. I. solo *p*

Fag. I. solo *p*

Cor. (B basso)

Eb. sår. Him - mel! om du vred - gas åt min smär - ta, Him - mel!

VI. I

VI. II

Vla.

B. Vc. tutti Bassi Vc.

73

Ob. *f* *p*

Fag.

Cor. (B basso) *p* *f* *p* *f* a 2

Eb. om \_\_\_\_\_ min gråt för - tör - nar dig, gif då det - ta hjer - ta makt, gif då det - ta hjer - ta makt, makt att

VI. I *pp* *f*

VI. II *pp* *f*

Vla. *pp* *f*

B. tutti Bassi *pp* *f*



80

Ob. *f* *p* a 2

Fag. *f* *p* I.

Cor. (B basso) *p* a 2

Eb.

öf - ver - vin - na sig. All min strid blott dub - belt ök - er dju - pet af ett ef - vigt sår, dju - pet

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Vla. *pp*

B. *pp*

86

Ob. *ff*

Fag. *ff* a 2

Cor. (B basso) *ff* muta in E

Eb.

af ett ef - vigt sår, dju - pet af ett ef - vigt sår.

VI. I *ff*

VI. II *ff*

Vla. *ff*

B. *ff*

92

Ob.

Fag. *a 2* *p*

Vl. I *p*

Vl. II *p*

Vla. *p*

B. *p*

## Nr 4

2 Flauti

2 Corni in E

Ebba  
En - da tröst för mi - na da - gar, kom, mitt ö - de är - dig spordt.

Märta  
Hvad mitt

Violino I *p*

Violino II *p*

Viola *p*

Basso *p*

6

Fl.

Cor. (E)

Eb.

Mä.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

Hvad jag mås-te— och för - kas - tar; hvad jag  
 hjer - ta dig be - kla - gar! Sva - ga vän, hvad har du gjort?

*pp* *f* *pp* *pp* *pp*

12

Fl.

Cor. (E)

Eb.

Mä.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

gil - lar— hvad jag las - tar— hvad min hämd, min he - der bort.  
 Mins den ed går ej till - ba - ka, som du

*f* *p* *pp* *f* *p* *pp* *f* *p* *pp*

Vc.

18

Fl.

Cor. (E)

E♭.

Mä.  
nyss vid him - len svor, den ed går ej till - ba - ka, som du nyss till him - len

VI. I

VI. II

Vla.

B.  
tutti Bassi Vc. tutti Bassi

23

Fl. ord. a 2  
*f* *pp*

Cor. (E) in E  
*f* *pp*

E♭.

Mä.  
svor.

VI. I  
*f* *pp* *p*

VI. II  
*f* *pp* *p*

Vla.  
*f* *pp* *p*

B.  
*f* *pp* *p* Vc.

28

Eb. svag, ej kan för - sa - ka, att ett brott i hjer - tat bor, om du, svag, ej kan för - sa - ka att ett

VI. I

VI. II

Vla.

B. tutti Bassi Vc. tutti Bassi

34

Eb. brott i hjer - tat bor, — Ach! så dölj det för din ma - ka, gör att han sig äls - kad

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Vla. *pp*

B. *pp*

39 I.

Cor. (E)

Eb. tror. — Den ed går ej till - ba - ka, som du nyss vid him - len

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Vla. *pp*

B. Vc. *pp*

44

Fl.

Cor. (E)

Eb. svor, den ed går ej till - ba - ka, som du nyss vid him - len

Mä.

VI. I

VI. II

Vla.

B. tutti Bassi Vc. tutti Bassi

48

Fl. *f* a 2 *pp* muta in Fl. picc.

Cor. (E) *f* *pp* muta in B bassi

Eb. svor.

Mä.

VI. I *f* *pp*

VI. II *f* *pp*

Vla. *f* *pp*

B. *f* *pp*

# Nr 6

Recit.

Fagotto solo

Ebba  
Hvem nal-kas?— Grym-ma tvång!— Skall då ett ög-na-blick jag ej den tröst, den en-da tröst få nju-ta, att i din

Märta

En Page

Violino I  
*ff*

Violino II  
*ff*

Viola  
*ff*

Basso  
*ff*

5

Eb.  
famn min kla-gan gju-ta? Till mig?—

Mä.  
Ach läs det

Pa.  
Det bud, som nyss till läg-ret åt-er - gick, mig det-ta bref i tyst-het öf-ver-läm-nat.

Vl. I  
*p* *f*

Vl. II  
*p* *f*

Vla.  
*p* *f*

B.  
Vc. *p* *f* tutti

9

Eb. *Hvad ny-a qval mig Him-me-len har äm-nat, alt,*

Mä. *ej— Ditt ö-des grym-ma skick ej me-ra änd-ras kan— Räds, om du ve-ta fick...*

VI. I *p f*

VI. II *p f*

Vla. *p f*

B. *p f*

14 **Andantino**

Eb. *alt mig yp-pas skall. "Min Eb-ba!"— Ach, bar - bar! Så var det ljuf-va namn jag förr med rät-ta*

VI. I *p*

VI. II *p*

Vla. *p*

B. *pizz. arco p*

19 **Andantino**

Fag. solo *p*

Eb. *bar; nu ald-rig, ald-rig mer!— "Om, dit mitt hjer-ta led - er, jag lyck-ligt föl-ja fick; min vän, du*

VI. I *f p*

VI. II *f p*

Vla. *f p*

B. *f p pizz.*



24

Fag. solo

Eb.

Mä.

Pa.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.



29

Fag. solo

Eb.

Mä.

Pa.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

34

Fag. solo

Eb.

Mä.

Pa.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

nu ett en-da tap-pert steg, och seg-ren åt mitt land en öns-kad frid be - red - er. I mor-gon den-na tid, förn

39

Fag. solo

Eb.

Mä.

Pa.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

dag-en skri-dit ner, är Gus - taf Ad - olph din— om ej, är han ej mer." Hvad

*Allegro molto*

*f*

*f*

*f*

*f*

43

Fag. solo

Eb.

Mä.

Pa.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

*p f p f p f*

af - grund, som ej grän-ser kän - ner! Sjelf jag den öp-nat har— jag den ser— jag är der— och lef-ver!—



48

Fag. solo

Eb.

Mä.

Pa.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

*p f*

Jag ä-ger in-ga vän-ner—en en-da blott— det dö-den är.

Ach! min öm-het dig be - svär, för-tvif-la ej, min vän.

*p f p f*

# Nr 7

**Andantino** in B

Clarinetto solo in B *pp*

3 Fagotti II. *pp* III. *pp*

2 Corni in B basso *pp*

Ebba

O du! — hvars dyr-ka-de namn — jag ej är vär - dig att

Violino I *pp*

Violino II *pp*

Viola *pp*

Basso *pp* simile

6

Cl. solo (B) *f > p ff pp*

Fag. II e III *f > p ff p pp*

Cor. (B basso) *f ff p pp*

Eb. näm - na: kom än, — än en gång, — kom än en gång i min famn! Kom med

VI. I *f > p ff p pp*

VI. II *f > p ff p pp*

Vla. *f > p ff p pp*

B. *f > p ff p pp*

12

Cl. solo (B)

Fag. II e III

Cor. (B basso)

E♭.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

dö - den, kom att dig häm - na, kom med dö - den, kom att dig

*pp* *ff* *pp* *ff* *pp* *ff* *pp* *ff*

18

Cl. solo (B)

Fag. II e III

Cor. (B basso)

E♭.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

häm - na. Hvad mer \_\_\_ än lyck-li-ga lott, \_\_\_ än lyck-li-ga lott, \_\_\_ hvad tröst, \_\_\_ hvad

*p* *pp* *p* *pp* *p* *pp* *p* *pp*

24

Fag. II e III

Cor. (B basso)

Eb.

tröst — mitt stoft — skul-le nju - ta, om du sjelf, — att straf - fa mitt

VI. I

VI. II

Vla.

B.

*f p pp*



30

Cl. solo (B)

I

Fag. II, III

Cor. (B basso)

Eb.

brott, du sjelf, du sjelf mitt blod, mitt blod vil - le gju - ta. O

VI. I

VI. II

Vla.

B.

*pp pp pp ff pp*

36

Cl. solo (B)

I

Fag.

II, III

Cor. (B basso)

Eb.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

du, — hvars dyr-ka-de namn jag ej är vär-dig att näm-na, kom än, — än en

41

Cl. solo (B)

I

Fag.

II, III

Cor. (B basso)

Eb.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

gång, — kom än en gång i min famn. — Kom med dö - - den,

*f p ff pp*

46

Cl. solo (B)

I

Fag.

II, III

Cor. (B basso)

E♭.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

kom att dig häm - na, kom med dö - - - den, kom att dig

*pp* *ff* *pp* *ff* *pp* *ff* *pp* *ff*

51

Cl. solo (B)

I

Fag.

II, III

Cor. (B basso)

E♭.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

häm - na.

*p* *p* *p* *p* *p* *pp* *p* *pp* *p* *pp* *p* *pp*



# Nr 8

**Allegro**  
III.

3 Fagotti

2 Corni in B basso *in B basso*

Ebba

Märta

Violino I

Violino II

Viola

Basso

Att mål för dess häm - nan - de

Ach räds, med ett blindt ra - se - ri du him - lens vre - de för - ö - ker!

6

Cor. (B basso)

Eb.

Mä.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

*f*

*f*

bli, är den nåd, en - da nåd som jag sö - ker.

Ditt hjer - ta rätt - fär - di - gar dig; du såg

*p* *f* *f p* *f p* *f p*

*p* *f* *fp* *fp* *f p*

*p* *f* *fp* *fp* *f p*

*f*

12

Cor. (B basso)

E♭.

Mä.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

Häll opp, att min blind - het för - sva - ra! mitt hög - mod stör - ta - de mig.

ej din fiend - es sna - ra.

## Nr 9

Allegro

2 Oboi

2 Clarinetti in B

2 Fagotti

2 Corni in B basso

E♭ba

Märta

Violino I

Violino II

Viola

Basso

O Gud! mi - na hä - dan - de plå - gor å - kal - la din väp - na - de arm! O

O Gud! se med öm - het dess plå - gor, sträck ut din skyd - dan - de arm! O

Ob. *p* *f*

Cl. (B) *a 2*

Fag. *a 2*

Cor. (B basso) *f*

Eb. Gud! mi - na hä - dan - de plå - gor å - kal - la din väp - na - de arm, din väp - na - de arm, din väp - na - de

Mä. Gud! se med öm - het dess plå - gor, sträck ut din skyd - dan - de arm, din skyd - dan - de arm, din skyd - dan - de

Vl. I *p* *f*

Vl. II *p* *p*

Vla. *p* *p*

B. *p* *f* *fp* *fp*

10

Ob.

Cl.  
(B)

Fag.

Cor.  
(B basso)

Eb.

Mä.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

arm. Låt ljung - el - dens stör - tan - de lå - - gor för - kros - sa min brotts - li - ga

arm. För - qväf de gif - ti - ga lå - - - gor, som

*p*

*p*

*p*

*p*

*f*

*f*

*f*

*fp*

*fp*

*fp*

14

Ob. *p*

Cl. (B) *p*

Fag. *p*

Cor. (B basso) *a 2*

Eb. barm, min brotts - li - ga barm, lät ljun - el - dens stör - tan - de lå - gor för - kros - sa min brotts - li - ga

Mä. sön - der - frä - ta dess barm, för - qväf de gif - ti - ga lå - gor, som sön - der - sli - ta dess

Vl. I *f*

Vl. II *p* *f*

Vla. *f p f p f p f p f p f p*

B. *fp* *f p f p f p f p f p f p*

18

Ob. *p*

Cl. (B)

Fag. *a 2* *p*

Cor. (B basso)

E♭

Mä. barm, för -

barm, för - qvåf de gif - ti - ga lå - gor, som sön - der - sli - ta dess barm, som

VI. I *fp*

VI. II *fp*

Vla. *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *fp*

B. *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

23

Ob. *f* *p*

Cl. (B) *f* *p*

Fag. *f* *p* a 2

Cor. (B basso) *f*

Eb.

Mä. *f* *p* *f* *p* *f* *p*

VI. I *f*

VI. II *f*

Vla. *f* *p* *f* *p* *f* *p*

B. *f* *p* *f* *p* *f* *p*

kros - sa min brotts - li - ga barm. Låt ljung - el - dens stör - tan - de lå - gor för -  
sön - der - sli - ta dess barm,

27

Ob.

Cl.  
(B)

Fag.

Cor.  
(Basso)

Eb.

Mä.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

kros-sa min brotts - li - ga barm, för - kros - sa min brotts - li - ga barm. O Gud! låt ljung-el-dens stör-tan-de

som sön - der - frä - ta dess barm. O Gud! för - qväf de gif - ti - ga

*f* *f* *f*

*f*

*f*

*f* *p* *fp* *f*

*f* *p* *fp* *f*

*f* *p* *fp* *f*

*f* *p* *fp* *f*



33

Ob.

Cl. (B) muta in H

Fag.

Cor. (Basso) muta in E

Eb.  
lå - gor för - kros - sa, för - kros - sa min brotts - li - ga barm.

Mä.  
lå - gor, de lå - gor som sön - der - frä - ta dess barm.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

# Nr 10

Recit.

Allegro a tempo

2 Corni in E

Ebba

Märta

Violino I

Violino II

Viola

Basso

O-lyck-li-ga! så följ dit din för-tvi-flan le-der. För-kas-ta mi-na råd, för-

7

Mä. ak - ta Him-lens makt— Ej nog ut - af den blygd du för dig sjelf be - re-der: En ann skall de-la den—

VI. I *p* *f*

VI. II *p* *f*

Vla. *p* *f*

B. *p* *f* tutti Bassi

14

Eb. *f* Hvad har du sagt? Min

Mä. Din ma-kes namn, hans he-der, hans lugn är i din vård. Glöm allt—

VI. I *p* *pp* *f*

VI. II *p* *pp* *f*

Vla. *p* *pp* *f*

B. *p* *pp* *f*

21

in E

con sord.

ma - ke... skul - le jag hans namn en skug - ga gif - va?... Han del - ta i det straff...

Cor. (E)

E♭.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

*p*

*p*

*p*

*p*

27

Adagio

Du upp - lyst har mitt val.

Cor. (E)

E♭.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

*f*

*f*

*f*

*f*

34

Jag blott o - lyck - lig var — jag skul - le ned - rig blif - va — Väl - an! jag lef - va vill — och döl - ja här mitt qual.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

*f*

*pp*

*f*

*pp*

*f*

*pp*

*f*

*pp*

# Nr 11

## Allegretto

Fl. picc.

2 Flauti piccoli

2 Clarinetti in H

2 Fagotti

Corno I in E

Corno II in E

2 Trombe in E

Timpani in E

Ebba

Gustav Adolph

Chor

Violino I

Violino II

Viola

Basso

The musical score is written for a full orchestra and a chorus. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Allegretto'. The score includes parts for 2 Flauti piccoli (piccolo), 2 Clarinetti in H, 2 Fagotti (a 2), 2 Corni in E (senza sordino), 2 Trombe in E, and Timpani in E. The vocal parts are for Ebba and Gustav Adolph, and a Chorus. The Chorus part includes the lyrics: 'Vun - nen är stri - den, vår Ko - nung är här! Seg - ren och fri - den i fam - nen han bär. Lyck - li - ga'. The score is arranged in a standard orchestral layout with woodwinds, brass, percussion, and strings.

5 a 2

Picc.

Cl. (H)

Fag.

Cor. I (E)

Cor. II (E)

Tr. (E)

Timp. (E H)

Eb.

Gu.

Ch. 

Sver - ge! din Ko - nung är här, din Ko - nung är här, din Ko - nung är här!

Sver - ge! din Ko - nung är här, din Ko - nung, din Ko - nung är här!

Din Ko - nung är här, din Ko - nung är här!

Lyck - li - ga Sver - ge! din Ko - nung, din Ko - nung, din Ko - nung är här!

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

För -

9

Picc.

Cl.  
(H)

Fag.

Cor. I  
(E)

Cor. II  
(E)

Tr.  
(E)

Timp.  
(E H)

Eb.  
skräck - - li-ga mö - te! Ach finns in - gen stig till graf - vens skö - te, att döl - ja

Gu.

Ch.

Vl. I  
*f* *pp*

Vl. II  
*f* *pp*

Vla.  
*f* *pp*

B.  
*f* *pp* t.s.

16

Picc. *f*

Cl. (H) *f*

Fag. *f*  
a 2

Cor. I (E) *f*

Cor. II (E) *f*

Tr. (E) *f*

Timp. (E H) *f*

Eb. mig?

Gu.

Ch. Hjel - ten var ung, ej fa - ror-na rin - ga: men med hans klin - ga föll dö - den tung. Lyck - li-ga

Hjel - ten var ung, ej fa - ror-na rin - ga: men med hans klin - ga föll dö - den tung. Lyck - li-ga

Hjel - ten var ung, ej fa - ror-na rin - ga: men med hans klin - ga föll dö - den tung.

Hjel - ten var ung, ej fa - ror-na rin - ga: men med hans klin - ga föll dö - den tung.

Vl. I *f*

Vl. II *f*

Vla. *f*

B. *f*

21

Picc. muta in Fl. ord.

Cl. (H) muta in B

Fag. a 2

Cor. I (E) muta in Ess

Cor. II (E) muta in Ess

Tr. (E) muta in Ess

Timp. (E H)

Eb.

Gu. 8

Mitt folk, mitt trog-na

Sver - ge! Gläd dig och sjung: Lef - ve vår Kung! Lef - ve vår Kung!

Ch. Sver - ge! Gläd dig och sjung: Lyck - li-ga Sver - ge! sjung: Lef - ve vår Kung!

Lef - ve vår Kung! Lef - ve vår Kung!

Lyck - li - ga Sver - ge, lyck - li-ga Sver - ge! sjung: Lef - ve vår Kung!

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.



# Nr 12

Ebba  
 Märta  
 Gustav Adolph  
 Delagardie  
 Violino I  
 Violino II  
 Viola  
 Basso

folk! Jag ed-er säll-het rö-ner, jag ed-er kär-lek har— hvad jag mig lyck-lig ser! Men glöm-men ej den

5  
 Gu.  
 Del.  
 Vl. I  
 Vl. II  
 Vla.  
 B.

Gud, som stri-dens fram-gång krö-ner; i temp-lens hel-ga rum hans dyr-kan kal-lar er.

Han ock min sva-ga

9

Del. *hand, till red-skap af er ä-ra, med seg-ren gyn-nat har— Ej mer skall Si-gis-mund till Gus-taf A-dolphs thron för-mät-na an-språk*

VI. I

VI. II

Vla.

B.

14

Gu. *Om-fam-na mig, min vän! Från den-na säl-la*

Del. *bä-ra— men om den rin-ga tjenst jag bort min kung för-ä-ra...*

VI. I

VI. II

Vla.

B.

18 Andante a tempo

Gu. *stund, be-gär, allt lof - vas dig. Man ge-nom dig skall lä-ra om jag be - lö-na vet de tapp-ra i mitt land.*

Del. *Hvad lön kan*

VI. I

VI. II

Vla.

B.

23

Allegro

Mä.   
 Del.   
 Vl. I   
 Vl. II   
 Vla.   
 B.

Hvad o-lycks - djup om-kring oss sväf-var!  
 jag än-nu be - Gä-ra? Och ä-ger jag ej allt med Eb-ba Bra-hes hand? Dess hand? hvad har jag

*p* *f* *f* *f*



30

Recit.

Eb.   
 Mä.   
 Del.   
 Vl. I   
 Vl. II   
 Vla.   
 B.

För sent— O  
 Hvar är jag?  
 hört? Du mig ser... du åt-er-fin-ner mig, o - lyck - li-ga! och bäf - var!

Vc. *p* *f* *f*  
 Cb.

35

Eb. *Gud! för sent! Ach! frå-ga mig ej mer.*

Del. *Min lyc-kas höjd de band som vå-ra hjer-tan pa-ra... vår*

VI. I *p f*

VI. II *p f*

Vla. *p f*

B. *f p f p f* *tutti Bassi*

42

Gu. *Gruf-li-ga ljus! för-räd-li-ga ord! för-lo-rad, för-*

Del. *bröl-lopps-fest... min Kung, hvad kan er o-känt va-ra?*

VI. I *p p f f*

VI. II *p p f f*

Vla. *p p f f*

B. *p p f p f f*

47

Gu. *ak-tad, be-dra-gen, hvi hann jag att lef-va den da-gen, då, grym-ma! din falsk-het be-red-de mitt mord.*

VI. I

VI. II

Vla.

B.

# Nr 13

2 Oboi

2 Corni in Ess  
in Ess

2 Corni in D  
in D

Gustav Adolph

Delagardie

Violino I

Violino II

Viola

Basso

Och du, som för - mä - tet din lyd - nad för - gå - tit, för -

6

Cor. (Ess)

Cor. (D)

Gu.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

a 2

a 2

skräcks för din lott! för - skräcks för din lott! För - skräcks! jag skall häm - nas! det

skräcks för din lott! för - skräcks för din lott! För - skräcks! jag skall häm - nas! det

10

I.

Cor. (Ess)

Cor. (D)

Gu.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

*ff*  $\rightrightarrows$  *pp* *ff*  $\rightrightarrows$  *pp* *fp*

*ff*  $\rightrightarrows$  *pp* *ff*  $\rightrightarrows$  *pp* *ff*  $\rightrightarrows$  *pp*

*fp* *f* *p* *ff*  $\rightrightarrows$  *pp*  $\rightrightarrows$  *pp*  $\rightrightarrows$  *pp*

*fp* *f* *p* *ff*  $\rightrightarrows$  *pp*  $\rightrightarrows$  *pp*  $\rightrightarrows$  *pp*

*ff*  $\rightrightarrows$  *pp*  $\rightrightarrows$  *pp*  $\rightrightarrows$  *pp*

*ff*  $\rightrightarrows$  *pp*  $\rightrightarrows$  *pp*  $\rightrightarrows$  *pp*

8 straff som dig äm - nas skall up - på ditt brott! för - skräcks! jag skall häm - nas! det straff som dig äm - nas, skall



14

Moderato un poco

Cor. (Ess)

Cor. (D)

Gu.

Del.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

8 up - på ditt brott.

Min Kung, jag viss - te ej för - skräc - kas, när mot er fien - de jag i en slagt - ning

Allegro

20

Cor. (Ess) *ff* *ff* *ff* *>*

Cor. (D) *pp* *pp* *pp*

Gu. För - skräcks, du som för - mä-tet din lyd - nad för - gä-tit, för - skräcks för din

Del. drog.

VI. I *f* *f* *f p* *f p* *fp* *fp*

VI. II *p* *p* *p* *p* *fp* *fp*

Vla. *>* *>* *>* *>*

B. *>* *>* *>* *>*



26

Cor. (Ess) *ff* *pp* *ff* *pp* *ff* *pp*

Cor. (D) *ff* *pp* *ff* *pp* *ff* *pp*

Gu. lott! För - skräcks! jag skall häm - nas! det straff som dig äm - nas skall up - på ditt brott, det

VI. I *fp* *fp* *pp* *ff* *pp* *pp*

VI. II *fp* *fp* *pp* *pp* *pp* *pp*

Vla. *f* *p* *>* *>* *>*

B. *f* *p* *>* *>* *>*

30

Cor. (Ess) *ff* *pp* *ff* *pp* *ff* *pp* *ff* *pp*

Cor. (D) *ff* *pp* *ff* *pp* *f* *ff* *pp* *ff* *pp*

Gu. straff som dig äm - nas skall up - - - på ditt brott, det straff som dig äm - nas skall

Vl. I *ff* *pp* *ff* *pp* *ff* *pp* *ff* *pp*

Vl. II *ff* *pp* *ff* *pp* *ff* *pp* *ff* *pp*

Vla. *ff* *pp* *ff* *pp* *ff* *pp* *ff* *pp*

B. *ff* *pp* *ff* *pp* *ff* *pp* *ff* *pp*



34 **Moderato**

Ob. *p*

Cor. (Ess) *f* muta in F

Cor. (D) *f* muta in Ess

Gu. up - - - på ditt brott.

Del. Min Kung! nu jag er vre - de

Vl. I *f* *p*

Vl. II *f* *p*

Vla. *ff* *p*

B. *ff* *p*



40

Ob. *f*

Gu.

Del. ser— min frug - tan skul - le väc - kas, om Gus - taf A - dolph lärt att straf - fa ut - an

Vl. I *f*

Vl. II *f*

Vla. *f*

B. *f*



46

Ob.

Gu.

Del. fog. Jag kän - ner in - tet brott— O - kun - nig om den lå - ga som hem - ligt i ert hjer - ta

Vl. I *p*

Vl. II *p*

Vla. *p*

B. *p*

52

Del. *bott, min kär - lek, o - för-ställd, en öns - kan kun - nat vå - ga, som gil - lad af er mor, som*

VI. I

VI. II

Vla.

B.

58

Ob.

Del. *gil - lad af er mor, ert bi-fall ä - ga trott. Sjelf gick hon att min brud till*

VI. I

VI. II

Vla.

B.

64

Ob.

Del. *al - ta-ret led - sa - ga, sjelf knöt hon der vårt hel - ga band, vårt hel - ga band.*

VI. I

VI. II

Vla.

B.

# Nr 14

**Recit.** till Ebba Brahe

Delagardie

Ach grym - ma! om din ed var tvung-en att be - dra - ga, om ej ditt hjer - ta

Violino I

Violino II

Viola

Basso

4

Del.

följt med gåf - van af din hand, om tro - lös mot din Kung... O - lyck - li-ga! du

VI. I

VI. II

Vla.

B.

8 **Andantino** **Recit.**

Del.

grå - ter! Jag ser mitt straff— jag ser hvem af dig äls - kad var, hvem af dig äls - kad

VI. I

VI. II

Vla.

B.

12

Del. är— men löf - tet går ej åt - er, den ed står ef - vigt fast, som du mig svu - rit har.

VI. I *f*

VI. II *f*

Vla. *f*

B. *f*

### Nr 15

#### Andantino

Oboe solo *pp*

Fagotto solo *p*

2 Corni in F

Ebba Ach, grym-me! om du äls-kad är!

Gustav Adolph O Gud! jag skul - le äls-kad va - ra?

Delagardie Hvad blygd! han än-nu

Violino I *f* *p*

Violino II *f* *p*

Viola *f* *p* pizz.

Basso *f* *p* Vc. tutti Bassi pizz.

8 *in F*

Cor. (F) *p* *ff*

Eb.

Gu. Jag går att än din hand för - sva - ra. Du till-hör mig—

Del. äls - - - kad är! Hvad brotts-ligt hopp! hvad blindt be - gär!

VI. I *ff*

VI. II *ff*

Vla. *arco* *p* *ff*

B. *p* *ff*



14

Ob. solo *pp*

Fag. solo *pp*

Cor. (F) *ff*

Eb.

Gu. vid tro och he-der! vid him-lars Gud! du till-hör mig.

Del. En brotts-lig

VI. I *p* *ff* *p*

VI. II *p* *ff* *p*

Vla. *p* *ff* *p*

B. *ff* *p*

21

Ob. solo

Fag. solo

Cor. (F)

Eb.

Gu.

Del.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

Har du för - glömt de hel - ga ed - er, \_\_\_\_\_ som De - la - gar - die svu - rit mig? mig,

Svor du mig ej de förs - ta ed - er? \_\_\_\_\_ ur de - ras band hvem lös - te dig? hvem?

kär - lek vil - lar dig! Har du för - glömt de hel - ga ed - er \_\_\_\_\_ som Eb - ba Bra - he svu - rit mig? mig?

*pp*

*pp*

*ff*

*ff*

*pp*

*f*

*ff*

*pp*

*f*

*ff*

*pp*

*f*

*ff*

*pp*

*f*

28

Ob. solo *pp*

Fag. solo *pp*

Cor. (F) *f*

Eb. som De - la - gar - die svu - rit mig?

Gu. ur de - ras band hvem lös - te dig? Om våld och list din fri-het tvin-ga, har him-len san - nin-gen be -

Del. som Eb-ba Bra - he svu - rit mig?

VI. I *pp* *f*

VI. II *pp* *f*

Vla. *pp* *f*

B. *pp* *f*

35

Cor. (F)

Gu.

Del.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

Vc.

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

fallt. En ed är svag, ett löf - te rin - ga, der hjer - tat, Kär - le-ken är

Min



42

Fag. solo

Cor. (F)

Eb.

Gu.

Del.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

*p*

*f*

*p*

*p*

*p*

*p*

Min prins, för-gät ej att min man... En hel - gad

allt. Han är det ej. Allt går till - ba - ka, han är det

Kung, be-tänk dock att min ma - ka... En hel - gad

tutti Bassi



47

Ob. solo

Fag. solo

Cor. (F)

Eb.

Gu.

Del.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

*pp* *f* *ff* *pp* *f*

ed går ej till - ba - ka, \_\_\_\_\_ oss dö - den en - dast skil - ja kan, oss dö - den en - dast skil - ja kan.

ej, allt går till - ba - ka, \_\_\_\_\_ allt änd - ras bör, allt änd - ras kan, allt änd - ras bör, allt änd - ras kan. Se, la - gen

ed går ej till - ba - ka, \_\_\_\_\_ oss dö - den en - dast skil - ja kan, oss dö - den en - dast skil - ja kan.

54

Ob. solo

Fag. solo

Cor. (F)

Eb.

Gu.

Del.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

Men he-dern än en bo-ja lagt; men he-dern, som ej tänk-sätt by-ter, är öf-ver  
sjelf din bo - ja bry-ter...

*pp*

*pp*

*f* *p* *pp*

*f* *p* *pp*

*f* *p* *pp*

*f* *pp*

61

Ob. solo

Fag. solo

Cor. (F)

Eb.

Gu.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

din och la-gens makt.      Hvad dig ditt e - get hjer - ta så - ger;

Hvad, grym - ma, grym - ma, hvad har du sagt?

*f p*      *f p*      *f*

*pp*      *pp*      *f* *tr*

*pp*      *f* *tr*

*pp*      *f*

*f*

67

Ob. solo

Fag. solo

Cor. (F)

Eb.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

Du der den högs - ta do - marn ä - ger,      och minns!      han tål ej ditt för - akt.

muta in Dis

*pp*      *pp*

*pp*      *f* *tr*      *pp*

*pp*      *f* *tr*      *pp*

*pp*      *f* *tr*      *pp* pizz.

*f* *tr*      *pp* tutti Bassi pizz.

Vc.      *pp*

t.s.      < >

## Nr 16

Larghetto

Fagotto solo

Ebba

Gustav Adolph

Violino I

Violino II

Viola

Basso

Om af den eld, som för dig brun - nit, du ej ett ä - delt upp - hof glömt,

9

Fag. solo

Eb.

Gu.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

men ock din kro - na vär - dig fun - nit den du ditt hjer - ta vär - dig dömt:

17

E♭. *Säg bör hon nu sin pligt för - sa - ka, nu tram-pa ä - rans lag,*

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Vla. *pp*

B. *pp*

t.s.

24

E♭. *nu trott - sa him - lens bud? Nej, känn, känn hos De-la-gar-dies ma-ka, nej,*

VI. I *fp fp*

VI. II *fp fp*

Vla. *fp fp*

B. *fp fp*

31

Fag. solo *p pp*

E♭. *känn hos De-la-gar-dies ma-ka den dygd - du vör-dat har hos Gus-taf A-dolphs brud, - känn den dygd du*

VI. I *f p pp*

VI. II *f p pp*

Vla. *f p pp*

B. *f p pp*

## Allegro

38

Fag. solo

Eb.

Gu.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

*f*

vör - dat har hos Gus - taf A - dolphs brud.

Stolt är din själ, min Eb - ba — stor — din styr - ka —



45

Fag. solo

Eb.

Gu.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

Ach, allt - för stor, o blygd! för stor för mig. Jag, sva - ge,

*f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

simile

simile

52

Fag. solo

Eb.

Gu.

se din dygd! blott und - ra, se och dyr - ka!

VI. I

VI. II

Vla.

B.

Vc.



57

Fag. solo

Eb.

Hvad vill du?

Gu.

Nej nu, min Eb - ba, nu... Glöm - ma dig och dö.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

*f* *f* *p* *f* *f* *p* *f* *f* *p* *f* *f* *p*

# Nr 17

Andante con sordini

Fagotto solo

2 Corni in Dis

Gustav Adolph

Violino I

Violino II

Viola

Basso

Far - väl! jag går att ef - vigt ryc-ka din bild med hjer - tat ur mitt

10

Gu.

bröst. Må him - len va - ka för din lyc - ka; må di - na dyg - der bli din tröst.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

*p* *pp* *p* *pp* *p* *pp*

19

in Dis

Cor. (Dis)

Gu.

Men när mig graf - - - vens skug - - - gor tryc - ka, glöm ej min sis - ta

VI. I

VI. II

Vla.

B.

*ff* *p* *pp* *ff* *p* *pp* *ff* *p* *pp* *ff* *p* *pp* *ff* *p* *pp*



28

Fag. solo

Cor. (Dis)

Gu.

af - skeds - röst; när mig graf - - - vens, graf - vens skug - gor tryc - ka, glöm ej min

VI. I

VI. II

Vla.

B.



37

Cor. (Dis)

Gu.

sis - ta af - skeds - röst, min sis - ta glöm ej min sis - ta af - skeds - röst.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

glisé avec le meme doigt

glisé avec le meme doigt

## Nr 18

**Allegro**  
Fl. ord.

2 Flauti  
*f*

2 Fagotti  
*f*

2 Corni in G  
in G  
*f*

Gustav Adolph

O Gud! än-nu ej nog!— än-nu mitt mod för-

Chor

Violino I  
*f* *f*

Violino II  
*f* *f*

Viola  
*f* *f*

Basso  
*f* *f*

**Recit.**

a tempo

6

Fl. *f*

Fag. *f*

Cor. (G) *f*

Gu. *f*

sö - kas! Och smär - tan af min död med ny - a plå - gor ö - kas.

Begge brudarne

Vår gla - da öns - kans vun - na mål oss än en lyc - ka

Begge brudgum.

Vår gla - da öns - kans vun - na mål oss än en lyc - ka

Fadren

Vår gla - da öns - kans vun - na mål oss än en lyc - ka

VI. I *f*

VI. II *f*

Vla. *f*

B. *f*

11

Fl.

Fag.

Cor.  
(G)

Gu.

Ch.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

ve - lat spa - ra: att se vår Ko-nung lyck - lig va - ra, att se och dyr - ka dess Ge-mål. Lef-ve vår Kung!

ve - lat spa - ra: att se vår Ko-nung lyck - lig va - ra, att se och dyr - ka dess Ge - mål. Lef-ve vår Kung!

ve - lat spa - ra: att se vår Ko-nung lyck - lig va - ra, att se och dyr - ka dess Ge-mål. Lef-ve vår Kung!

Chor

Chor

Chor

a 2

a 2

17

Fl.

Fag.

Cor. (G)

Gu.

Ch.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

*p*

*pp*

Allt är för-änd - radt, mi - na vän - ner, min Eb - ba jag för -

lef - ve vår Kung, med sin Ge-mål!

lef - ve vår Kung, med sin Ge-mål!

lef - ve vår Kung, med sin Ge-mål!

23

Fl.

Fag.

Cor.  
(G)

Gu.  
8

lo - rat har; Jag in-gen gläd - je me - ra kän - ner, jag är o - lyck - lig—

Ch.

Begge brudarne  
Ni! vår far,  
Begge brudgum.  
Ni! vår far,  
Fadren  
Ni! vår far,

VI. I

VI. II

Vla.

B.

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

29

Fl.

Fag.

Cor.  
(G)

Gu.

Ch.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

*p* *ff* *pp*

*a<sup>2</sup>* *p* *ff* *pp*

*p* *ff* *pp*

*p* *ff* *pp*

*f* *p* *ff* *pp*

*f* *p* *ff* *pp*

*f* *p* *ff* *pp*

*f* *p* *ff* *pp*

tutti

vår go-da Kung, o - lyck-lig blif - va! Åt hvem bör him - len säll - het gif - va, om han åt er för-

vår go-da Kung, o - lyck-lig blif - va! Åt hvem bör him - len säll - het gif - va, om han åt er för-

vår go-da Kung, o - lyck-lig blif - va! Åt hvem bör him - len säll - het gif - va, om han åt er för-

34

Fl. *ff*

Fag. *a 2 ff*

Cor. (G) *ff*

Gu. *8*  
Mitt bröst, för - tvi - fladt af sin plå - ga, har en-dast dö - den öf - rig

Ch. *8*  
ne - kad var?

ne - kad var?

ne - kad var?

VI. I *ff f p f p f p f p f p f p*

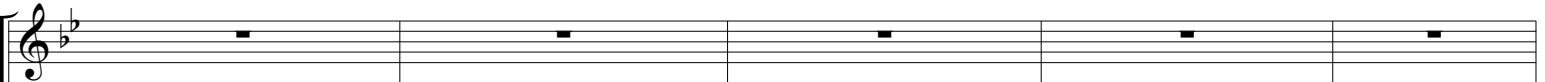
VI. II *ff f p f p f p f p f p f p*


Vla. *ff f p f p f p f p f p f p*

B. *ff f p f p f p f p f p f p*

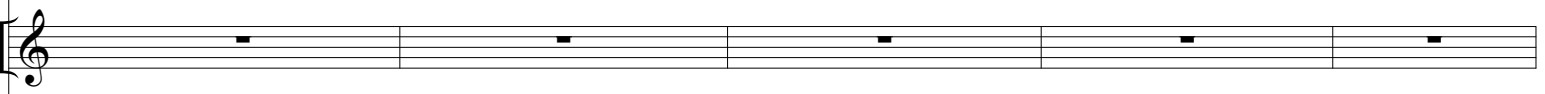


39

Fl. 

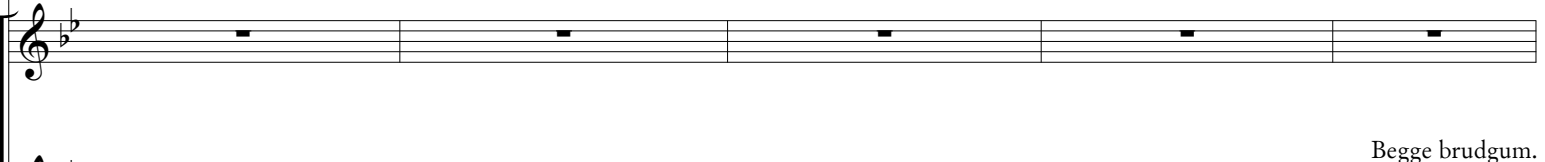
Fag. 

*sol*  
*pp*

Cor. (G) 

Gu. 

än. För Sver-ges här, i stri-dens lå - ga, jag går att trot - sigt sö - ka den.

Ch. 

Begge brudgum.  
Nej,  
Fadren  
Nej,

VI. I 

*f* *p*

VI. II 

*f* *p*

Vla. 

*f* *p*

B. 

*f* *p* *pp*

44

Fl. *soli*  
*pp*

Fag.

Cor. (G)

Gu.  
8  
Mitt hjer-ta sö - ker en - dast dö - den!

Begge brudarne  
Vår go-da Kung! för-skjut oss ej!

Ch.  
8  
lef att vår-da vå-ra ö - den!  
lef att vår-da vå-ra ö - den!

Ni skol-le  
Begge brudgum.  
Ni skol-le  
Fadren  
Ni skol-le

VI. I

VI. II

Vla.

B.

50

Ch. *dö? Ach nej, ach nej! i him-lens namn, för - skjut oss ej!*

*En brudgum*  
 Ch. *dö? Ach nej, ach nej! i him-lens namn, för - skjut oss ej! Hvem skall vår*

*dö? Ach nej, ach nej! i him-lens namn, för - skjut oss ej!*

VI. I

VI. II

Vla.

B.



55

Ch. *lef - nad lyck - lig gö - ra, om ni, vår far, oss öf-ver - ger?*

*Andre brudg och fadren*  
 Ch. *Vill ni med sorg i graf - ven fö - ra ett*

VI. I

VI. II

Vla.

B. *Vc.*  
*Cb.*

62

Fl.

Fag.

Cor.  
(G)

Gu.

Ch.

tro - get folk, som dyr - kar er? Ne - j, lef att Sver - ge lyck - ligt gö - ra och låt vår kär - lek

VI. I

VI. II

Vla.

B.

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*tutti*

*tutti*

*tutti*

Ne - j, lef att Sver - ge lyck - ligt gö - ra och låt vår kär - lek

Ne - j, lef att Sver - ge lyck - ligt gö - ra och låt vår kär - lek

67 *a<sup>2</sup>* *p* muta in Fl. picc.

Fl.

Fag. *a<sup>2</sup>* *p*

Cor. (G) *p* muta in Dis

Gu.

Ch. *p*  
trös - ta er. Lef - ve vår Kung! lef - ve vår Kung, med sin Ge - mål!

*p*  
trös - ta er. Lef - ve vår Kung! lef - ve vår Kung, med sin Ge - mål!

*p*  
trös - ta er. Lef - ve vår Kung! lef - ve vår Kung, med sin Ge - mål!

VI. I *p*

VI. II *p*

Vla. *p*

B. *p*

## Nr 19

2 Clarinetti in B

2 Corni in Dis

2 Corni in Ess

2 Trombe in Ess

Timpani Ess B

Gustav Adolph

Violino I

Violino II

Viola

Basso

Recit.

Allegro  
in B

8 8

*pp*

in Ess

*pp*  
in Ess  
a 2

*pp*

*pp*

*pp*

*f*

*f*

*f*

*f*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

O syn af väl-lust! syn af smär-ta! Nu kän-ner jag mig Kung,

7

Cl. (B) *ff* *f*

Cor. (Dis)

Cor. (Ess) *ff* *f*

Tr. (Ess) *ff* *f*

Timp. (Ess B) *ff* *f*

Gu. nu sti-ger det-ta hjer-ta!

Vl. I *ff* *p dolce* *f* *p* *f*

Vl. II *ff* *p* [simile]

Vla. *ff* *p* [simile]

B. *ff* *p*

Detailed description: This page of a musical score, numbered 411, contains measures 7 through 10. The score is for a full orchestra and a vocal soloist. The instruments listed are Clarinet in B-flat, two Cor Anglais (Dis and Ess), Trumpet in E-flat, Timpani in E-flat, Guitar, Violin I, Violin II, Viola, and Bass. The vocal line is in G minor. Measure 7 features a forte (*ff*) dynamic for the woodwinds and timpani, with a crescendo leading to a fortissimo (*f*) dynamic in measure 8. The vocal line begins in measure 8 with the lyrics 'nu sti-ger det-ta hjer-ta!'. The string section (Violins I and II, Viola, and Bass) plays a rhythmic accompaniment, with Violins I and II and Viola marked *ff* and Bass marked *ff*. In measures 9 and 10, the dynamics shift to *p* (piano) for the strings, with *p dolce* for Violin I and *f* for Violin I and Viola. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and trills (*tr*).

Moderato  
I.

12

Cl. (B)

Cor. (Dis)

Cor. (Ess)

Tr. (Ess)

Timp. (Ess B)

Gu.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

*f*

*p*

*p dolce*

*p*

*p*

*p*

Du kär - lek för mitt ri - kes väl! du hel - ga nit för thro-nens



16

Cl. (B)

Cor. (Dis) *in Dis* *f* *muta in C*

Cor. (Ess) *p*

Tr. (Ess) *p* *a 2* *f*

Timp. (Ess B) *p* *f*

Gu. *8*  
ä - ra! O Him - la - kraft! O Hjel - tars lä - ra! Lif af mitt

Vl. I *ff* *pp*

Vl. II *ff* *pp*

Vla. *ff* *pp*

B. *ff* *pp*

22

Gu. lif, själ af min själ! Kom du, min svag-het att för - drif - va, höj du min

VI. I *f* *p*

VI. II *f* *p*

Vla. *f* *p*

B. *f*



27

Cl. (B) *f* *f*

Cor. (Ess) *a 2* *f* *a 2* *f*

Gu. dygd, stärk du mitt mod, att Sver - ges kär - lek vär - dig blif - va, och värd de\_ sto - re

VI. I *f* *pp* *tr*

VI. II *f* *pp*

Vla. *f* *pp*

B. *p* *f* *pp*

32

Cl. (B)

Cor. (Dis)

Cor. (Ess)

Tr. (Ess)

Timp. (Ess B)

Gu.

Wa - sars blod! Lif af mitt lif, själ af min själ!

VI. I

VI. II

Vla.

B.

38

Cl. (B) *I.* *p* *f* *p* *I. solo*

Cor. (Dis)

Cor. (Ess) *soli* *p* *f* *p* *a 2*

Tr. (Ess) *f* *a 2* *p*

Timp. (Ess B) *f* *p*

Gu. Kom, kär - lek för mitt ri - kes väl, kom kär - lek för mitt ri - kes

Vl. I *p* *f* *p* *f* *tr*

Vl. II *p* *f* *p* *f* *tr*

Vla. *p* *f* *p* *f* *tr*

B. *Vc.* *tutti Bassi* *p* *f* *Vc.* *tutti Bassi* *p* *f*

42

Cl. (B) *p* *pp*

Cor. (Dis)

Cor. (Ess) *p* *pp* *ff* muta in B bassi

Tr. (Ess) *pp* *ff* muta in B

Timp. (Ess B) *pp* *ff*

Gu. väl, kom kär - - - - lek för mitt ri - kes väl.

VI. I *p* *pp* *ff* *tr*

VI. II *p* *pp* *ff* *tr*

Vla. *p* *pp* *ff*

B. *p* *pp* *ff*

# Nr 20

**Allegro**

I. solo

2 Oboi *p*

2 Fagotti

2 Corni in C

Gustav Adolph

Delagardie

Violino I *p*

Violino II *p*

Viola *p*

Basso *p*

Mitt ö - ga

7

Gu. *p*

ö-p-nadt är, jag ly - der him - lens vil - ja, jag ly-der him - lens vil - ja.

VI. I *p*

VI. II *p*

Vla. *p*

B. *p*

Cb. pizz.

Vc. arco

12

VI. I

VI. II

Vla.

B. *tutti Bassi arco*

18

Gu.

Jag Eb-ba Bra-he äls-kat har:

VI. I

VI. II

Vla.

B. *Cb. pizz. Vc. arco*

24

Ob.

Fag.

Cor. (C) *in C*

Gu.

och him-len vet— Him-len

VI. I

VI. II

Vla.

B. *tutti Bassi arco*

29

Gu. 8 vet den stund som skall oss ef - vigt skil - ja, om nån-sin me - ra

VI. I

VI. II

Vla.

B.

33 **Più allegro**

Gu. 8 kär hon för mitt hjer-ta var. Men, men off-ret mås-te ske—

VI. I

VI. II

Vla.

B.

38 **Più moderato**

Gu. 8 Än mer, att sjelf för - sa - ka, sjelf vil-ligt öf-ver - ge den rätt min kär - lek bar, Min

VI. I *p* *f* *pp* colla voce

VI. II *p* *f* *pp* colla voce

Vla. *p* *f* *pp* colla voce

B. *p* *f* colla voce



43

Gu. vän, tag af min hand, min e-gen hand din ma-ka. Om nyss af Eb-bas äls-ka-re en af-unds-värd ri-

VI. I

VI. II

Vla.

B.



**Allegro**

49

Ob. *f*

Fag. *f*

Cor. (C) *f* a 2

Gu. val, du fått min vre-de rö-na, skall Gus-taf A-dolph nu med tack-sam-het be-

VI. I *f*

VI. II *f*

Vla. *f*

B. *f*

53

Ob.

Fag.

Cor. (C) <sup>a 2</sup>

Gu.

lö - na sin vän och Po - lens seg - ra - re. Den som min thron be -

VI. I

VI. II

Vla.

B.



58

Ob.

Fag.

Cor. (C) <sup>a 2</sup>

Gu.

fäst, som vid - gat Sver - ges ä - ra, bland stri - dens höf - vids - män är

VI. I

VI. II

Vla.

B.

63

Ob.

Fag. *a 2* *ff*

Cor. (C) *ff*

Gu. *förs-ta rum-met värd— Var Sve - a Ri - kes Marsk,*

VI. I *ff*

VI. II *ff*

Vla. *ff*

B. *ff*



69

Ob. *p*

Fag. *ff* *p*

Cor. (C) *ff* *p*

Gu. *och mot-tag det-ta svärd, att till ett ef - vigt prof ut - af min akt - ning*

VI. I *pp* *ff* *pp* *p*

VI. II *pp* *ff* *pp* *p*

Vla. *pp* *p*

B. *pp* *p*

76

Ob.

Fag.

Cor.  
(C) *muta in F*

Gu.  
8 *bä - ra.*

Del.  
8 *Min Kung! min Kung! din nåd, ditt ä-del - mod\_\_ ej gäl-das kan\_\_\_\_ med allt mitt blod.*

Vl. I  
*pp*

Vl. II  
*pp*

Vla.  
*pp*

B.  
*pp*

# Nr 21

**Allegro**

2 Flauti piccoli  
2 Oboi  
2 Clarinetti in B  
2 Fagotti  
2 Corni in F  
2 Corni in B basso  
2 Trombe in B  
Timpani B F  
Delagardie  
Violino I  
Violino II  
Viola  
Basso

Fl. picc.  
*p* *ff* *p*  
*p* *ff* *p*  
*p* *ff* *p*  
*p* *ff* *p*  
*f* *in F* *ff*  
*f* *in B basso* *soli* *ff* *soli*  
*f* *in B a 2* *soli* *ff* *soli*  
*f* *ff*  
Fien - der bäf-ven! för - skrác-kens mot mig stri-da, för-skrác-kens!  
*f* *ff*  
*f* *ff*  
*f* *p* *ff* *p*  
*f* *ff*

7

Picc. *ff*

Ob. *ff*

Cl. (B) *ff*

Fag. *ff*

Cor. (F) *ff* a 2

Cor. (B basso) *ff*

Tr. (B) *ff*

Timp. (B F) *ff*

Del. *8*  
fö - skräc - kens, för - skräc - kens mot mig stri - da! Nu, nu lyfts min

Vl. I *p*

Vl. II *p*

Vla. *ff* *p*

B. *ff* *p*

13

Picc.

Ob.

Cl. (B)

Fag.

Cor. (F)

Cor. (B basso)

Tr. (B)

Timp. (B F)

Del.  
8  
arm, nu, nu lyfts min arm till hjel - tars, hjel - tars

Vl. I  
*f p f p f p f p*

Vl. II  
*f p f p f p f p*

Vla.  
*f p f p f p f p*

B.  
*f p f p f p f p*

18

Picc.

Musical staff for Piccolo (Picc.) in G minor, measures 18-23. The staff shows rests in measures 18-19 and 21-23, and a fortissimo (f) chord in measure 20.

Ob.

Musical staff for Oboe (Ob.) in G minor, measures 18-23. The staff shows rests in measures 18-19 and 21-23, and a fortissimo (f) chord in measure 20.

Cl.  
(B)

Musical staff for Clarinet in B (Cl. (B)) in G minor, measures 18-23. The staff shows rests in measures 18-19 and 21-23, and a fortissimo (f) chord in measure 20.

Fag.

Musical staff for Bassoon (Fag.) in G minor, measures 18-23. The staff shows rests in measures 18-19 and 21-23, and a fortissimo (f) chord in measure 20.

Cor.  
(F)

Musical staff for Cor Anglais (Cor. (F)) in G minor, measures 18-23. The staff shows rests in measures 18-19 and 21-23, and a fortissimo (f) chord in measure 20.

Cor.  
(B basso)

Musical staff for Bassoon (Cor. (B basso)) in G minor, measures 18-23. The staff shows rests in measures 18-19 and 21-23, and a fortissimo (f) chord in measure 20.

Tr.  
(B)

Musical staff for Trumpet in B (Tr. (B)) in G minor, measures 18-23. The staff shows rests in measures 18-19 and 21-23, and a fortissimo (f) chord in measure 20.

Timp.  
(B F)

Musical staff for Timpani (Timp. (B F)) in G minor, measures 18-23. The staff shows rests in measures 18-19 and 21-23, and a fortissimo (f) chord in measure 20.

Del.

Vocal staff for the soloist (Del.) in G minor, measures 18-23. The lyrics are: ba - ne - - - sår. Det svärd Gus-taf A - dolph har fäs - tat vid min si - da.

Vl. I

Musical staff for Violin I (Vl. I) in G minor, measures 18-23. The staff features a rhythmic pattern of eighth notes with dynamic markings: *f p*, *f p*, *f*, and *p*.

Vl. II

Musical staff for Violin II (Vl. II) in G minor, measures 18-23. The staff features a rhythmic pattern of eighth notes with dynamic markings: *f p*, *f p*, *f*, and *p*.

Vla.

Musical staff for Viola (Vla.) in G minor, measures 18-23. The staff features a rhythmic pattern of eighth notes with dynamic markings: *f p*, *f p*, *f*, and *p*.

B.

Musical staff for Bass (B.) in G minor, measures 18-23. The staff features a rhythmic pattern of eighth notes with dynamic markings: *f p*, *f p*, *f*, and *p*.



24

Picc.

Ob.

Cl. (B)

Fag.

Cor. (F)

Cor. (B basso)

Tr. (B)

Timp. (B F)

Del.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

fäs - ter ock seg - ren, fäs - ter ock seg - - ren för ef - vigt, för

*p* *f* *p* *f* *p*

*f* *p* *f* *p*

29

Ob.

Cl. (B)

Fag.

Cor. (F)

Cor. (Basso)

Tr. (B)

Del.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

*p* *f* *a 2* *f* *p* *f* *a 2* *f*

ef - - - vigt, för ef - vigt i mitt spår. Nu lyfts min arm.

34

Del.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

39

ossia

Del.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.



43

Ob.

Cl. (B)

Fag.

Cor. (F)

Cor. (B basso)

Tr. (B)

Del.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

till hjel - tars ba - ne -

I. *p*

I. *p*

48

Picc. *p*

Ob. *p*

Cl. (B) *p*

Fag. *p*

Cor. (F)

Cor. (B basso)

Tr. (B)

Timp. (B F) *f*

Del. *8*  
sår. Det-ta svärd fäs - ter ock seg - ren för ef - vigt i mitt

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

54

Picc.

Ob.

Cl. (B)

Fag.

Cor. (F)

Cor. (B basso)

Tr. (B)

Timp. (B F)

Del.

spår, för ef - vigt i mitt spår,

VI. I

VI. II

Vla.

B.

*f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Detailed description: This page of a musical score, numbered 54, contains ten staves. The top four staves are for woodwinds: Piccolo, Oboe, Clarinet (B), and Bassoon. The next three staves are for brass: Cor Anglais (F), Cor Anglais (B basso), and Trombone (B). The fifth staff is for Timpani (B F). The sixth staff is for the vocal soloist (Del.), with lyrics in Swedish: "spår, för ef - vigt i mitt spår,". The bottom four staves are for strings: Violin I, Violin II, Viola, and Bass. The score is in a key with two flats and a 3/4 time signature. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). The woodwinds and brass are mostly silent, with some notes in the Cor Anglais (B basso) and Trombone parts. The vocal line and strings have active parts throughout the measures.

60

Picc. *f*

Ob. *f*

Cl. (B) *f*

Fag. *f* I. I.

Cor. (F)

Cor. (B basso) *p*

Tr. (B) *p* *f* a 2

Timp. (B F) *p* *f*

Del. *tr*  
 för ef - - - vigt i mitt spår.

Vl. I *f* *p* *ff*

Vl. II *f* *p* *ff*

Vla. *f* *p* *ff*

B. *f* *ff*

66

Picc.

Ob.

Cl. (B)

Fag.

Cor. (F)

Cor. (B basso)

Tr. (B)

Timp. (B F)

Del.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

*ff*

*f*

*pp*

Fien - der, bäf-ven, för -

73

Picc.

Picc. staff with rests and a final note in the 7th measure.

Ob.

Ob. staff with rests and chords in measures 1, 2, and 7, marked *f*.

Cl.  
(B)

Cl. (B) staff with rests and chords in measures 1, 2, and 7, marked *f*.

Fag.

Fag. staff with a 2-measure rest (a 2), then a note in measure 1, and a 2-measure rest (a 2) in measure 7, marked *f*.

Cor.  
(F)

Cor. (F) staff with rests and a chord in measure 7, marked *f*.

Cor.  
(B basso)

Cor. (B basso) staff with a 2-measure rest (a 2), then a note in measure 2, marked *f*.

Tr.  
(B)

Tr. (B) staff with rests throughout.

Timp.  
(B F)

Timp. (B F) staff with rests throughout.

Del.

Del. staff with lyrics: skräc-kens mot mig stri-da! Fien - der, bäf-ven, för - skräc-kens mot mig stri-da!

VI. I

VI. I staff with dynamics *pp* and *f* in measures 2-3, and *ff* in measure 4.

VI. II

VI. II staff with dynamics *pp* and *f* in measures 2-3, and *ff* in measure 4.

Vla.

Vla. staff with dynamics *pp* and *f* in measures 2-3, and *ff* in measure 4.

B.

B. staff with dynamics *pp* and *f* in measures 2-3, and *ff* in measure 4.



80

Picc.

Cor. (F) *ff* *p* *f* a 2

Cor. (B basso) *ff* *p* *f* 8

Tr. (B) *p* *f*

Timp. (B F) *p* *f*

Del. nu lyfts min arm, nu lyfts min arm till död

Vl. I *ff* *pp*

Vl. II *ff* *pp*

Vla. *pp*

B. *ff* *pp*

86

Picc.

Ob.

Cl.  
(B)

Fag.

Cor.  
(F)

Cor.  
(B basso)

Tr.  
(B)

Timp.  
(B F)

Del.

— och ba - ne - sår. Fien - der, bäf - ven, för - skräc - kens mot mig

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

92

Picc.

Ob.

Cl. (B)

Fag.

Cor. (F)

Cor. (B basso)

Tr. (B)

Timp. (B F)

Del.

stri-da, för-skräc-kens, för-skräc-kens, för - skräc - kens mot mig

VI. I

VI. II

Vla.

B.

98

Picc. *[Musical notation]*

Ob. *[Musical notation]*

Cl. (B) *[Musical notation]*  
*p*

Fag. *[Musical notation]*  
*p*

Cor. (F) *[Musical notation]*

Cor. (B basso) *[Musical notation]*  
*p*

Tr. (B) *[Musical notation]*  
*p*

Timp. (B F) *[Musical notation]*  
*p*

Del. *[Musical notation]*  
stri - da! Nu, nu lyfts min arm, nu, nu lyfts min arm till hjel - tars,

Vl. I *[Musical notation]*  
*p* *f* *p*

Vl. II *[Musical notation]*  
*p* *f* *p*

Vla. *[Musical notation]*  
*p* *f* *p*

B. *[Musical notation]*  
*p* *f* *p*

105

Picc. *[Rest]*

Ob. *[Rest]*

Cl. (B) *[Chords, f]*

Fag. *[Chords, f]*

Cor. (F) *[Chords, f]*

Cor. (B basso) *[Chords, f]*

Tr. (B) *[Chords, f]*

Timp. (B F) *[Chords, f]*

Del. *[Melody]*  
hjel - tars ba - ne - sår. Nu lyfts min arm

Vl. I *[Melody]* *[f]* *[p]*

Vl. II *[Melody]* *[f]* *[p]*

Vla. *[Bass line]* *[f]* *[p]*

B. *[Bass line]* *[f]* *[p]*

111

Del. 

VI. I 

VI. II 

Vla. 

B. 



ossia 

Del. 

VI. I 

VI. II 

Vla. 

B. 

121

Picc. *p*

Ob. *p*

Cl. (B) *p*

Fag. *p*

Cor. (F)

Cor. (B basso) *Vci.*

Tr. (B) *pp*

Timp. (B F) *f*

Del. till hjel-tars ba-ne - sår. Det-ta svärd fäs - ter ock

VI. I

VI. II

Vla.

B.

127

I.

Picc.

Ob.

Cl. (B)

Fag.

Cor. (F)

Cor. (B basso)

Tr. (B)

Timp. (B F)

Del.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*p*

seg - ren för ef - vigt i mitt spår, för ef - vigt i mitt



133

Picc. *f*

Ob. *f*

Cl. (B) *f* *p*

Fag. *f*

Cor. (F) *f*

Cor. (B basso) *p* *f*

Tr. (B) *f*

Timp. (B F) *f*

Del. spår, för ef - - - vigt i mitt spår, för

Vl. I *f* *p* *f* *p*

Vl. II *f* *p* *f*

Vla. *f* *p* *f* *p*

B. *f* *p* *f* *p*

139

Picc. *f* *tr*

Ob. *p* *f* *tr*

Cl. (B) *f* *tr*

Fag. *p* *f* *tr*

Cor. (F) *p* *f* a 2

Cor. (B basso) *p* *f*

Tr. (B) *f*

Timp. (B F) *f*

Del. ef - vigt i mitt spår, för ef - vigt i mitt spår.

Vl. I *f*

Vl. II *f*

Vla. *f*

B. *f*

145

Picc.  
Ob.  
Cl. (B)  
Fag.  
Cor. (F) a 2 muta in D  
Cor. (B basso) 8  
Tr. (B)  
Timp. (B F)  
Del.  
Vl. I  
Vl. II  
Vla.  
B.

Detailed description of the musical score: This page contains measures 145 through 150 of a symphonic score. The key signature is B-flat major (two flats). The score is arranged in a system with ten staves. The woodwind section includes Piccolo, Oboe, Clarinet in B, and Bassoon, all playing a melodic line with trills in measures 145 and 146, followed by a more complex rhythmic pattern. The brass section includes two Cor (F) horns, one of which changes to D major (labeled 'muta in D'), a Cor (B basso) horn, and a Trumpet in B. The percussion section includes Timpani (B F) and a Drum. The string section includes Violin I, Violin II, Viola, and Bass. The Bass part features a steady eighth-note accompaniment.

# Nr 22 Finale

Più lento

2 Oboi

2 Fagotti

2 Corni in D

Ebba

Gustav Adolph

Delagardie

Chor

Violino I

Violino II

Viola

Basso

Lef-ven säl - le\_ af\_ er\_ lå - ga, nö-jet föl - je\_ dyg - dens stig.

Sto-re

Sto-re

*p*

*p*

*p*

*pizz.*

Detailed description: This is a page of a musical score for a finale. It features a vocal line with two parts: Ebba and Gustav Adolph. Ebba's part is mostly silent, with a final note on 'Sto-re'. Gustav Adolph's part has lyrics: 'Lef-ven säl - le\_ af\_ er\_ lå - ga, nö-jet föl - je\_ dyg - dens stig.' The instrumental parts include 2 Oboes, 2 Bassoons, 2 Horns in D, Violin I, Violin II, Viola, and Bass. The score is in 3/4 time with a key signature of two sharps (D major). The tempo is marked 'Più lento'. Dynamics include piano (*p*) and pizzicato (*pizz.*).

6

Ob.

Fag.

Cor. (D)

Eb.  
Kung! i vår för - må - ga är, att blott be - und - ra dig.

Gu.

Del.  
Kung! i vår för - må - ga är, att blott be - und - ra dig.

Ch.  
*f* Mil - de Kung! i vår för - må - ga är, att

Ch.  
*f* Mil - de Kung! i vår för - må - ga är, att

Ch.  
*f* Mil - de Kung! i vår för - må - ga är, att

Vl. I  
*rinf.*

Vl. II  
*rinf.*

Vla.  
*rinf.*

B.  
arco  
pizz.  
*f*

Detailed description of the musical score: The score is for page 449 and is in the key of D major (two sharps). It features a variety of instruments and vocal parts. The woodwinds (Ob., Fag., Cor. (D), Eb., Gu., Del.) and strings (Vl. I, Vl. II, Vla., B.) are shown with their respective staves. The vocal parts (Eb., Ch., Ch., Ch.) have lyrics in Swedish. The score includes dynamic markings such as *f* (forte) and *rinf.* (ritardando). The bass part (B.) includes markings for *arco* and *pizz.* (pizzicato). The number '6' is written at the top left of the page.

12

Ob.

Fag.

Cor. (D)

Eb.

Gu.

Del.

Ch.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

*f*

*p*

*f*

*f*

*pp*

*f*

*pp*

*f*

[arco]

*f*

Glöm, glöm min—

Glöm,— glöm min

blott väl-sig - na dig. Mil - de Kung! i — vår för - må-ga är, att blott väl-sig - na dig.

blott väl-sig - na dig. Mil - de Kung! i — vår för - må-ga är, att blott väl-sig - na dig.

blott väl-sig - na dig. Mil - de Kung! i vår för - må-ga är, att blott väl-sig - na dig.

18

Ob.

Fag.

Cor. (D)

Eb.

Glöm, glöm min svag - het, glöm din

Gu.

vre - de, glöm den plå - ga, som min kär - lek kos - tat dig.

Del.

djärf - het; glöm den plå - ga, som min lyc - ka kos - tat dig.

Ch.

VI. I

VI. II

Vla.

*pp*

B.

*pp*

pizz.

arco

23

Ob.

Fag.

Cor.  
(D)

E♭.

Gu.

Del.

Ch.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

lå - ga, och de svek som snär - de mig! Glöm min svag - het, glöm min

Glöm min djärf - het. Glöm min vre - de, glöm min

Glöm min svag - het, Glöm min djärf - het, glöm min

Minns vår öm - het, glöm den plå - ga,

Minns vår öm - het, glöm den plå - ga,

Minns vår öm - het, glöm den plå - ga,

*pp*

*pp*

*pp*

Vc.  
pizz.



29

Ob.

Fag.

Cor. (D)

Eb.

Gu.

Del.

Ch.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

*f*

*p*

*f*

*pp*

*pp*

*pp*

*f*

*f*

*f*

*f*

*p*

*f*

*arco tutti*

svag - het! glöm min svag - het, glöm din lå - ga, och de svek som snär - de mig!

vre - de! Glöm den plå - ga, som min kär - lek kos - tat dig.

djärf - het! Glöm den plå - ga, som min lyc - ka - kos - tat dig.

glöm den plå - ga, som din se - ger kos - tat dig.

glöm den plå - ga, som din se - ger kos - tat dig.

glöm den plå - ga, som din se - ger kos - tat dig.

35

Ob.

Fag.

Cor.  
(D)

Eb.

Gu.  
8

Del.  
8

Ch.  
8

VI. I

VI. II

Vla.

B.

Du hvars tårar frälst min ära, trogna folk, din sorg för-

*f*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

41

Ob.

Fag.

Cor. (D)

Eb.

Gu.

Del.

Ch.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

gät. Sjung - om gla - de, nö - jets ä - ra! nö - jet föl - jer Hy-mens fjät.

Sjung - om, gla - de,

Sjung - om, gla - de,

Sjung - om, gla - de,

*f* *pp* *f* *pp* *f* *pp* *f* *pp*

47

Ob.

Fag.

Cor.  
(D)

E♭.

Gu.  
8

Del.  
8

Ch.  
8

VI. I

VI. II

Vla.

B.

Du hvars tå - rar frälst min ä - ra, trog-na

nö - jets ä - ra! nö - jet föl - jer Hy - mens fjät.

nö - jets ä - ra! nö - jet föl - jer Hy - mens fjät.

nö - jets ä - ra! nö - jet föl - jer Hy - mens fjät.

53 a 2

Ob.

Fag.

Cor. (D)

Eb.

Gu.  
8 folk, din sorg för - gät.

Del.  
8

Ch.  
8 Sjung-om gla - de, nö - jets ä - ra! nö-jet föl - jer Hy - mens

Sjung-om gla - de, nö - jets ä - ra! nö-jet föl - jer Hy - mens

Sjung-om gla - de, nö - jets ä - ra! nö-jet föl - jer Hy - mens

VI. I

VI. II

Vla.

B.  
pizz. arco pizz.

58

Ob. *f*

Fag. *f* a2

Cor. (D) *f*

Eb.

Gu.

Del.

*f* *p* *pp*

fjät. Sjung - om, gla - de, nö - jets ä - ra! nö - jet föl - jer Hy - mens fjät, föl - jer

Ch. *f* *p* *pp*

fjät. Sjung - om, gla - de, nö - jets ä - ra! nö - jet föl - jer Hy - mens fjät, föl - jer

*f* *p* *pp*

fjät. Sjung - om, gla - de, nö - jets ä - ra! nö - jet föl - jer Hy - mens fjät, föl - jer

VI. I *f* *pp*

VI. II *f* *pp*

Vla. *f* *pp*

B. arco *f* *pp*

65

Ob. *pp* *f* *p*

Fag.

Cor. (D) *pp* *f* *p*

Eb.

Gu.

Del.

Hy - mens fjät.

Ch. Hy - mens fjät.

Hy - mens fjät.

VI. I *f* *p*

VI. II *f* *p*

Vla. *f* *p*

B. *f* *p*

# Georg Joseph Vogler

Tonsättaren, pianisten, organisten och musikteoretikern Georg Joseph Vogler, även kallad "abbé Vogler" eftersom han var prästvigd, föddes i Würzburg år 1749. Han kallades till Stockholm år 1786 av Gustaf III, valdes in i Kungliga Musikaliska Akademien och kom under många år att verka som musikedirektör och musikpedagog, bland annat åt kronprinsen. Bland hans övriga elever märks Kraus, Meyerbeer och Weber. Han blev berömd som solist i många konserter och komponerade i de flesta genrer – bland hans mest kända verk kan nämnas operan *Gustav Adolph och Ebba Brahe* samt adventssången "Hosianna, Davids son". Vogler dog i Darmstadt år 1814.

© Levande muskarv

## Gustav Adolf och Ebba Brahe

Vid sidan av Johann Gottlieb Naumanns *Gustaf Wasa* får nog *Gustav Adolph och Ebba Brahe* ses som sinnebilden för en gustaviansk opera. Med Gluckinspirerad musikalisk gestaltning, svenskt språk, historisk handling, nationellt motiv, uppenbar koppling till Gustav III och tydligt propagandasyfte uppvisar den genrens alla karaktäristika. Med libretto av Johan Henric Kellgren efter en prosapjäsa av Gustav III från 1782–83, scenerier av Louis Jean Desprez och koreografi av Louis Gallodier var även de konstnärer delaktiga i tillkomsten som mer än några andra hjälpte till att forma den gustavianska operatypen. Att det var kompositören abbé Georg Joseph Voglers enda försök i genren är på sätt och vis också typiskt då Gustav III gärna begagnade sig av mer eller mindre tillfälliga internationella gästkompositörer för sitt operahus.

### Tillkomsthistoria

När Gustav III den 22 september 1786 anställde Georg Joseph Vogler som "direktör av musiken" vid Kungl. Operan stipulerades det i kontraktet att han skulle komponera en opera årligen. Man kan därför gissa att arbetet med *Gustav Adolph och Ebba Brahe* kom igång rätt snart och att Vogler ägnade en stor del av året 1787 åt komponerandet. Varför det efter denna opera inte blev några fler av Voglers penna för svensk publik kan man bara spekulera i, men synd är det med tanke på slutresultatet. Premiär var det på kungens födelsedag, den 24 januari 1788 (precis som för Naumanns opera två år tidigare).

Man skulle kunna se *Gustaf Wasa* som ett försök av kungen att vinna över adeln på sin sida. Relationen dem emellan var sedan Gustav III:s statskupp 1772 inte den bästa. Det är dock tveksamt om det lyckades i någon större utsträckning. Med *Adolph Adolph och Ebba Brahe* riktade kungen i stället sin propaganda mot de lägre stånden, med betydligt bättre resultat. I hur hög grad det var operans förtjänst kan förstas diskuteras, men vid riksdagen 1789 lyckades Gustav att med stöd av borgar- och bondestånden driva igenom den så kallade Förenings- och säkerhetsakten som innebar att kungen nu blev praktiskt taget enväldig. Han behövde bland annat inte längre ha riksdagens godkännande för att förklara krig eller sluta fred.

### Handling

I enlighet med det historiska skådespelet såsom man finner det hos Shakespeare och Voltaire så är handlingen uppbyggt av ett flertal kortare episoder. Temat är den klassiska konflikten mellan plikt och kärlek och handlingen bygger på faktiska historiska händelser, även om skeendena koncentrerats och tillspetsats av dramatiska skäl.

Operan utspelar sig någon gång i mitten av 1610-talet, och intrigen kretsar kring änkedrottningen Kristinas försök att avstyra giftermålet mellan Gustav II Adolf och hans ungdomskärlek, hovdamen Ebba Brahe. Första akten tar huvudsakligen plats på Kalmar slott, och fokus växlar mellan den intrigerande änkedrottningen och den alltmer förtvivlade Ebba Brahe, som luras att tro att Gustav Adolf övergivit henne. På grund av detta accepterar hon slutligen änkedrottningens förslag om ett giftermål med krigshjälten Jakob Delagardie, som i aktens slutscen anländer Kalmar hamn i stor triumf.

I andra akten har handlingen förflyttats till Färjestaden på Öland, på andra sidan Kalmarsund. Här står en enklare lantlig befolkning i centrum, men likaväl här väntar man på återvändare från kriget. Skeendena på slottet kommenteras också, och det framgår klart att man ömmar för kungens och Ebba Brahes situation. Hit anländer så Gustav Adolf inkognito på sin väg till slottet och hinner innan han reser vidare med att heroiskt rädda livet på den unge Erik vars båt just kantrat ute till sjöss. Efter en folklig hyllning till kungen avslutas akten med ett lantligt bröllopståg.

I sista akten är platsen återigen Kalmar slott där Ebba Brahe blivit alltmer förtvivlad. När så Gustav Adolf äntligen anländer, tillsammans med Jakob Delagardie, kommer änkedrottningens lögnar fram i dagen. Trots detta accepterar Ebba Brahe ändå det skedda och lovar att bli en värdig maka åt Delagardie. En förkrossad Gustav Adolf är redo att ge upp livet, men ändrar sig till sist tack vare det folkliga öländska bröllopståget som anlant för att visa sin tillgivenhet och kärlek. I skenet av detta finner sig Gustav Adolf i sin kungaroll och avstår sina personliga känslor för sin högre uppgift. Det hela avslutas med ett spektakulärt riddarspel. (Musiken till de stora spektakulära scenerna som avslutar första och sista akten komponerades dock inte av Vogler.)

Politiskt återspeglar handlingen Gustav III:s ståndpunkt att det är den upplyste monarken som enväldigt skall leda landet utan att behöva stödja sig på vare sig adel eller riksdag. Kungen skall betraktas som en nationens fader vilken mer eller mindre personligen borgar för sitt folks välgång, precis som Gustav Adolf gör i andra aktens livräddningsepisod. Därför fokuserar handlingen också på den goda relationen mellan kungen och folket (och skiljer sig härmed från *Gustaf Wasa* där kung och adel står i centrum). Detta förklarar också att de folkliga rollerna uteslutande är seriösa, och inte komiska som vanligt var på scen vid den här tiden.

### Musikalisk gestaltning

Den gustavianska operatypen har av Bertil H. van Boer liknats vid ett Gluckinspirerat *Gesamtkunstwerk* där alla beståndsdelar samverkar för att tjäna dramats helhet, en vision Vogler anammat på ett förtjänstfullt och intressant sätt. Handlingen har genomgående stor betydelse för musikens utformning, vilken mycket nyanserat återger skiftningarna i texten. Det är också denna strävan att musika-



liskt spegla handlingens olika stämningar som gett operan dess mest markanta karaktär, nämligen den blandning av högstämd tragedi och folkliga stilar som Vogler använder sig av för att förmedla operans blandning av aristokratiska och folkliga miljöer. Särskilt i den andra akten är folkliga svenska musikaliska inslag flitigt förekommande. I en av scenerna har Vogler till och med använt sig av den traditionella "Hönsgummans visa".

Överhuvudtaget är Voglers gestaltning både lyhörd och följsam, något som visar sig i den väldigt rika variationen av musikaliska former. Den smidiga och omedelbara musikaliska responsen på handlingen förenklas av att all dialog är orkesterackompanjerad. Övergångarna mellan recitativ, arioso och aria blir därför aldrig så markanta som de blivit ifall Vogler använt sig av seccorecitativ. Detta ger honom också möjlighet att bygga upp sina scener till större helheter där snabba recitativ blandas med smidigt inbäddade korta arior och *ariosi*, korta körer och minimala ritorneller. Dessa övergripande, snabbt omväxlande musikaliska skeenden breddas sedan på de dramatiskt mest framträdande ställena.

Faktum är att stora delar av operan består just av recitativ, som Vogler varierar mellan rytmiskt fritt och fast tempo. Dessutom kommer *a tempo*-recitativet även i flera nyanser beroende på hur utarbetad orkestreringen är. Vogler använder sig också flitigt av *ariosi*, d.v.s. det mellanting man finner mellan recitativ och aria.

Även ariorna uppvisar väldigt stor variation. Här förekommer allt från visarior i strofisk eller rondoform och olika vaudeviller (ett slags varierad strofvisa) till olika typer

av *da capo*-arior och duetter. Kören uppträder flitigt och är också den instucken i de övergripande recitativet. I stället för att som brukligt var ges en självständig kommenterande plats vid sidan av handlingen så deltar kören här aktivt.

Även Voglers orkestrering uppvisar stor nyansrikedom; han växlar uttryck ofta och gör detta med stor fantasi och variation. Han utnyttjar verkligen sin goda instrumenteringskännedom och använder sig av både speciella klanger och andra effekter. Detta gäller särskilt blåsinstrumenten, som används mycket effektivt och samtidigt ändå balanserat. Den orkestrala omväxlingen tjänar genomgående både texten och handlingen utomordentligt väl.

Värt att notera är hur väl Vogler lyckats anpassa musiken till det svenska språket. Detta framstår som särskilt imponerande med tanke på att han vid komponerandet varit i Sverige mindre än ett år.

### **Mottagande**

Operan mottogs väl vid premiären och kom sedan att ges ytterligare 22 gånger under de följande sex åren. Några stycken ur operan trycktes i Olof Åhlströms samling *Arier utur de på Kongl. Theatern upförde operor...* som utkom i fyra delar 1788–89; avsnitt förekom även i flera nummer av densammes tidskrift *Musikaliskt tidsfördrif*. Någon komplett utgåva var dock aldrig aktuell. Musiken har i stället bevarats i två handskrivna partiturer från tiden för urpremiären, samt i ett handskrivet klaverutdrag från 1800-talets mitt.

© *Mårten Nehrfors*, Levande musikalik

## Georg Joseph Vogler

The composer, pianist, organist and music theorist Georg Joseph Vogler, also called 'Abbé Vogler' since he was also a priest, was born in Würzburg in 1749. He was summoned to Stockholm in 1786 by King Gustav III and was elected to the Royal Swedish Academy of Music. He was active for many years as a music director and music pedagogue, including for the crown prince. Noteworthy among his other pupils are Kraus, Meyerbeer and Weber. He became renowned as a soloist in many concerts and composed in most genres – his most well-known works include the opera *Gustav Adolph och Ebba Brahe* as well as the advent song 'Hosianna, David's son'. Vogler died in Darmstadt in 1814.

© Levande muskarv. Transl. *Nicole Vickers*

## Gustav Adolf and Ebba Brahe

Along with Johann Gottlieb Naumann's *Gustaf Wasa*, the work *Gustav Adolph och Ebba Brahe* can be seen as epitomizing Gustavian opera. With a musical interpretation inspired by Gluck, a libretto in the Swedish language, the use of a Swedish historical event and national motifs, the work's obvious connection to King Gustav III and its clear use as propaganda, this opera encompasses all of the genre's characteristics. And with a libretto by Johan Henric Kellgren, based on a prose drama written by Gustav III during 1782–83, scenery by Louis Jean Desprez and choreography by Louis Gallodier, the artists who more than anybody else helped form the Gustavian opera genre were all involved in its creation. That it was German composer abbé Georg Joseph Vogler's only attempt within the genre may also be seen as typical since Gustav III gladly employed temporary visiting international guest composers at his opera house.

### History of its creation

When Gustav III employed Georg Joseph Vogler on 22 September 1786 as 'director of the music' at the Kungliga Operan (the Royal Opera), his contract stipulated that he should write an opera each year. One can therefore surmise that Vogler's work on *Gustav Adolph och Ebba Brahe* began right away and that he spent a large part of the year 1787 composing it. One can only speculate why, afterward, the Swedish public received no more operas from Vogler's pen – a shame given the end result. The opera premiered on the King's birthday, the 24th of January 1788 – as had Naumann's opera two years earlier.

One could see *Gustaf Wasa* as an attempt by the King to win over the nobility on his side. Since King Gustav III's coup d'état in 1722, the relationship between them had not been the best. It is, however, doubtful whether it succeeded to any significant degree. With *Gustav Adolph och Ebba Brahe*, the King instead turned his propaganda toward the lower classes, with much better results. It is, of course, debatable to what degree the opera was conducive to aiding the King, but during the 1789 parliament, Gustav, with the support of the bourgeois and peasant estates, was able to push through the so-called *Förenings-*

*och säkerhetsakten* (the Union and security act) which made the King, for all intents and purposes, an absolute monarch with unrestricted authority. For instance, he then no longer needed to have parliamentary approval to declare war or to make peace.

### The plot

Much like the historical dramas of Shakespeare and Voltaire, the plot is composed of several shorter episodes. Thematically it is the classic conflict between duty and love, and the plot is based upon actual historical events – even if the course of events is condensed and escalated for dramatic purposes.

The opera takes place some time in the middle of the 1610s and the intrigue centres on the attempts by Queen Dowager Kristina to avert the marriage between her son, King Gustav II Adolf and his childhood sweetheart, lady-in-waiting Ebba Brahe. The first act takes place mainly at Kalmar Castle and the focus alternates between the scheming Queen Dowager and the increasingly despairing Ebba Brahe, who is fooled into thinking that Gustav Adolf has abandoned her. Because of this, she finally accepts the Queen Dowager's suggestion of a marriage to the war hero, Jakob Delagardie who, in the final scene of the act arrives triumphantly in the port of Kalmar.

In the second act, the actions moves to Färjestaden on the island of Öland, which lies on the other side of Kalmar Sound. Here, a simpler rural population stands at the centre, but also here the people are waiting for those returning from the war. The developments at the castle are also commented upon and it is clear that folk sympathize with the situation of the King and Ebba Brahe. Gustav Adolf arrives incognito on his way to the castle. Before he travels on, he manages to heroically save the life of the young Erik, whose boat has just capsized at sea. After the people pay tribute to the King, the act closes with a peasant wedding procession. In the last act we find ourselves once again at Kalmar Castle where Ebba Brahe has become increasingly despairing. When Gustav Adolf finally arrives, together with Jakob Delagardie, the Queen Dowager's lies come to light. Despite this, Ebba Brahe accepts what has come about and promises to be a worthy wife to Delagardie. A devastated Gustav Adolf is ready to end his life, but changes his mind at the last minute, thanks to the peasant wedding procession that arrives from Öland in which the people show their affection and love for the King. In light of this, Gustav Adolf reconciles himself with his role as king and sets aside his personal feelings for his higher duty. The whole opera ends with a spectacular jousting tournament. Vogler, however, did not compose the music for the large spectacular scenes that conclude the first and last acts.

The political aspects of the plot reflect King Gustav III's view that it is the enlightened monarch who should be supreme leader of the country without the need for support from either nobility or parliament. The king should be considered to be the nation's father, who more or less personally vouches for his people's welfare, exactly as Gustav Adolf does during the life-saving episode in the second act. This is also why the action focuses on the good relationship between the King and the general populace (and differs hereby from *Gustaf Wasa* in which the King and nobility take

centre stage). This also clarifies the exclusively serious roles the peasant populace play here, that is to say, not comic functions as were common on the stage at the time.

### **Musical Shaping**

American musicologist Bertil H. van Boer has likened the Gustavian operatic style to a Gluck-inspired *Gesamtkunstwerk*: a synthesis of the arts, in which all of the elements work together in the service of the dramatic whole, a vision that Vogler adopted in an admirable and interesting way. The plot is consistently very important for the development of the music, which very subtly reflects the textual fluctuations. This quest to musically mirror the plot's various moods is also what gives the opera its most striking characteristic, namely the mixture of high tragedy and folk-imbued styles that Vogler uses in order to convey the opera's blend of both the aristocratic milieu and that of the common people. During the second act, in particular, Swedish folk music elements are abundant. In one of the scenes Vogler even made use of the folk song 'Höns gummans visa'.

In general Vogler's musical shaping is both sensitive and flexible, which is shown in the very rich variations of musical forms. The graceful and immediate musical responses to the plot are made easier by the fact that all dialogue is accompanied by the orchestra. Hence, the transitions between recitative, arioso, and aria are never as pronounced as they would have been had Vogler used recitativo secco (accompanied only with a figured bass). This also gives him the possibility of building up his scenes into larger entities in which quick recitatives are mixed with seamlessly embedded short arias and ariosi, short choral passages and minimal ritornelli. These all-embracing, rapidly alternating musical events are expanded in the most dramatically prominent places.

In fact, a large part of the opera actually consists of recitatives that Vogler varies by using both rhythmically free and steady tempos. In addition the *a tempo* recitatives

appear in several nuances, depending on how elaborate the orchestration is. Vogler also avails himself extensively of ariosi – that is to say the middle ground between recitative and aria.

The arias also exhibit a great variation. Everything from song arias in strophic or rondo forms and various *vaudevilles* (a type of varied strophic song) to different types of da capo arias and duets. The choir is used frequently and is also inserted into those all-inclusive recitatives. Instead of the customary role as an independent commentator outside of the action, here the choir takes an active part.

Vogler's orchestration also shows great subtleties; he switches his expression often, doing so with quite a bit of fantasy and variation. He takes good advantage of his great knowledge of instrumentation and makes use of special sonic textures and other effects. The wind instruments, particularly, are used very strikingly, although at the same time in a balanced manner. The orchestral variety consistently serves both the text and the plot extremely well.

Worthy of mention is how well Vogler managed to adapt the music to the Swedish language. This is particularly impressive given that, when he composed the opera, he had been in Sweden less than a year.

### **Reception**

The opera was well received at its premier and was performed another 22 times during the following six years. Several pieces from the opera appeared in Olof Åhlström's collection *Arier utur de på Kongl. Theatern upförde Operor...* published in four parts during 1788–89, and sections can also be found in several issues of the periodical *Musikaliskt tidsfördrif*. The opera was never published in its entirety. The music has instead been preserved in two handwritten scores from the time of the premier, as well as in a handwritten piano score from the mid-19th century.

© *Mårten Nehrfor*s, Trans. Jill Ann Johnson

# Kritisk kommentar

## Källmaterial

De källor som används i utgåvan är ett handskrivet partitur i tre volymer (A) som består av ouverture och akt 1–3 (Stockholm, Musik- och teaterbiblioteket), ett klaverutdrag av Per Conrad Boman (1804–1861) (KU), samt ett libretto (L). A har varit huvudkälla, KU och L har konsulterats som klargörande källor.

På försättsbladet till A (första akten) finner vi:

*Gustaf Adolph och Ebba Brahe/*

*Opera uti Tre Acter*

Akt två och tre har liknande försättsblad. Materialet är från 1788 och användes vid uruppförandet den 24 januari 1788, på konungens födelsedag. Akt två föreligger i autograf.

Klaverutdraget, sannolikt från mitten av 1800-talet, är ett faksimil utgivet av Martin Tegen på Nordiska Musikförlaget/Wilhelm Hansen 1973. Librettot är tryckt i Stockholm av Johan A. Carlbohm, Finska Kongl. Boktryckeriet 1788.

## Generella kommentarer

Oboer och flöjter står ibland på två system vardera i A, men reduceras genomgående i utgåvan till ett system vardera.

Fagotterna är noterade i alt- eller basklav i A. I utgåvan har tenorklav genomgående använts istället för altklav.

Hornstämmorna har i källmaterialet få nyanser och mycket sällan artikulation inskriven.

Oftast står *dolce* eller *pizz* utan nyans. I utgåvan överförs nyanser i enlighet med omgivningen.

Voglers >-tecken är ofta ett mellanting mellan accent och diminuendo, (lång accent el. *espressivo*) vilket man som läsare bör ha i åtanke.

Voglers generalbasbesiffring har förtecknen ibland före, ibland efter siffrorna. Plustecken och tvärstreck används också. I utgåvan har besiffringen strömlinjeformats till att alltid ha förtecknen efter siffrorna. Vogler använder också ibland förtecknen tillsammans med siffran 3 – i utgåvan används förtecknen alltid ensamma när de avser ters.

Utgåvan följer numreringen i A.

I nedanstående uppställning hänvisar sidnumren inom parentes till nyutgåvan, samt A:s och KU:s PDF-filer.

## Ouverture

Ritornellen i ouverturans mellandel slutar alltid på lite olika sätt vad beträffar dynamiken, även om det varje gång är fråga om ett avklingande. Dessutom finns många motsägelser mellan stämmorna. Speciellt sista gångens sluttakter (t 171–177) är svårtolkad – det skulle också kunna vara som i mittenritornellen (t 123–).

Ouverture (1/1/36)

1	Cl.	A har ett fast $b$ -förtecknen, ändrat till två $\sharp$ .
19, 21	Vl. I	Dynamik överförd från Vc.
29	Corni	a 2 tillagt.
36	Picc.	a 2 tillagt.
37, 39	Vl. I	Dynamik överförd från Cor. I.
43	Fag.	Vid parallellstället i t 94 har Fag. paus i pianoavsnittet. Eventuellt skall det vara likadant här.

51	Fl, Vl. I	<i>tr</i> tillagt.
56	Cl. I	<i>pp</i> överfört från Vl. I.
69–70	Vla	Dynamik överförd från Vc.
80	Cl. I	Dynamik överförd från Vl. I.
81, 85	Cor. I–II	Artikulation från Cl. t 85.
102	Tutti	<i>Andantino</i> inskrivet med blyerts.
103–177	Vl. II–Vla	Accenterna i de återkommande kompfigurerna är inkonsekvent placerade. Utgivaren har valt att genomföra ett av Vogler antytt mönster där accenter på 3:e och 6:e åttondelen prioriteras.
106–107, 121–122	Cor. III–IV	<i>&lt;f</i> flyttat en takt framåt.
109u	Tutti	<i>p</i> överfört från Cor I–II.
118	Fl.	I. solo tillagt.
122	Cl.	I. solo tillagt.
124–125	Tutti	Dynamik överförd från Corni (Cor. I har <i>dolce</i> i A, ändrat till <i>p dolce</i> i denna takt).
127–128	Cor.	Dynamik överförd från stråket.
130	Vl. I–Vla	Dynamik överförd från 110.
157–162	Vl. I	Bindebåge tillagd i 157 i analogi med 158, legatobåge överförd från 157 till 158. I t 161–162 har legatobåge takt för takt, i utgåvan har bindebåge lagts till mellan d:na.
162	Vl. I	<i>b</i> -förtecken tillagt i utgåvan. A har vare sig <i>♮</i> - eller <i>b</i> -förtecken.
170	Cor. I–II	<i>f</i> borttaget, crescendopil överförd från Vl. I.
171	Fag. I	Bågen samstämd med övriga (A har båge från upptakten).
174	Cor. III–IV	<i>&lt;f</i> borttaget.
192–194	Vla	Artikulationsmönstret har synkroniserats med Vl. II.
195	Ob. I, Fag. I	<i>ff</i> överfört från Fag. I, tillagt hos Fag.
196	Va	Här står det <i>pizz</i> , vilket skiljer sig från parallellstället i t 56. Markeringarna för <i>arco</i> och <i>pizz</i> är i övrigt tydliga i det som följer.
196	Tutti	<i>pp</i> tillagt i analogi med Vl. I, t 56.
204	Fag. I	I. solo tillagt.
221–222, 225	Cor. III–IV	Artikulation överförd från Cl. I.

## Akt 1

### Nr 1 (41/2/44)

24	VI. I	<i>f</i> flyttat från 24:2 till 25:1 i analogi med Bassi.
25	VI. II, Va	A har <i>p</i> på 1:an, flyttas till andra 8-delen. <i>f</i> överfört från Bassi.
25u-37	Text	Denna textrad finns inte i L. KU upprepar här textraden "att bryta ett så brottsligt band"
63	Text	L: "Nej", A: "Nej, ja", KU: "Ja, ja"
64	Text	A har punkt, KU har utropstecken. Utgåvan följer KU.
127	Text	A har "förr", KU och L har "nyss".

### Nr 2 (50/9/48)

6, 8	Stråk, Blås	<i>f</i> tillagt i stråket, diminuendopilarna tillagda i blåset.
9	Corni	<i>pp</i> tillagt.
17-18	Corni	Det framgår inte av A om det är ett eller två horn som spelar här. Utgåvan låter hornen fortsätta <i>a 2</i> som i de föregående takterna.

### Nr 3 (57/14/50)

40-42	Cor.-Fag.	<i>p</i> överfört från stråket.
44	Cl, Fag	<i>a 2</i> tillagt.
44-45	Cor, Cl, B	Dessa stämmor har <i>f</i> i A. Ändrat till <i>p</i> i överensstämmelse med VI. I.
52	Stråk	A är inkonsekvent med förslagen. Utgåvan följer KU som genomgående har 16-del.

### Nr 4 (65/21/53)

1	Tutti	<i>f</i> infört.
58	Vok.	Sista tonen i takten har ett e1 svagt inskrivet i <i>p</i> , vilket inte finns i KU. Tas med som alternativ i utgåvan.



Nr 5 (70/27/57)

13	Tr.	<i>a 2</i> tillagt.
22	Cor.	<i>a 2</i> tillagt.
24-	Text	A låter Ebba säga "följen". L och KU har "lyden", utgåvan följer A.
49-52	Basso	Besiffringen står väldigt långt åt vänster, nästan på föregående 4-del. I utgåvan har siffrorna placerats rakt under tonerna. Parallellstället i t 30- har samma tendens, men i lägre grad.


Nr 6 (80/33/59)


11	Bassi	<i>p</i> överfört från övriga.
62	Bassi	<i>Tutti Bassi</i> tillagt.
30	Text	L har "Nej, Gustaf Adolph trolös är" tryckt, därefter tillfogad med penna "jag glömd och öfvergifven är". A har "Jag glömd och öfvergifven är, jag glömd och öfvergifven är", KU tar med båda raderna och har "Nej, Gustaf Adolph trolös är, jag glömd och öfvergifven är." Utgåvan följer A.
41	Fl	<i>smorzando</i> överfört från Vl. I.

Nr 7 (84/37/61)

1, 9	Vl. II, Vla	Dynamiken överförd från Bassi.
------	-------------	--------------------------------

Nr 8 (85/39/62)

5	Bassi	t.s. tillagt.
19	Fag.	Fagottstämman tillagd i utgåvan härifrån. I takt 59 står angivet "Fagotti soli" i Basso vilket sannolikt innebär att fagotterna är med i tuttipartierna. Utgåvan låter således fagotterna gå med från t 19.
23	Bassi, Vla	<i>pp</i> överfört från Ob.
29	Ob. I-II	

		Utsnitt ur A. Märk den horisontella streckade linjen mellan tonerna i båda stämmorna.
30	Va	<b>pp</b> överfört från Vl.
38–41	Vl. I–II	Smånoterna står i A. Fermaterna på sista 8-delen i 39 och 41 överförda från KU.
39	Vok.	Den andra fermaten står i A på "dolph" hos Ebba, på 8-delspausen hos Märta. KU placerar fermaten på "dolph" för båda stämmorna. Utgåvan följer KU.
47	Vok.	Textunderläggningen är oklar i A. Takten har två bågar, en mellan c och h och en mellan h och diss. Utgåvan följer KU, som har bågen mellan c och h.
52–53	Bassi	A har markeringen <i>Fagotti soli</i> , en antydning om att fagotterna (generellt?) spelar med i baslinjen när de inte har någon separat stämma.
55–	Corni	 <p>Utsnitt ur A.</p>
64, 68	Corni	<i>a 2</i> tillagt i utgåvan.

#### Nr 9 (92/45/65)

2–5	Va	<i>Col basso</i> saknas. Tonerna från Bassi överförda till Va.
10	Bassi	<b>pp</b> överfört från övriga stråket, t 8:3.
32	Sång	f1 ändrat till fiss1 i utgåvan.

#### Nr 10 (95/49/67)

1u	Sång	Bågen över de tre förslagen här och genomgående i satsen är otydlig i A. Utgåvan följer KU som för det mesta bågar samman förslagen.
3	Vl., Va	<b>f</b> överfört från Bassi.



## Nr 11 (99/53/69)

1-	Stråk	Bågen ser ibland ut att stå över fyra åttondelar, ibland över 2:a till 4:e åttondelen i gruppen. Utgåvan genomför bågar över fyra.
----	-------	--

## Nr 12 (100/54/70)

8, 16	Vl. I-II, Va	Bågen överförd från Vl. II, t16.
55	Vla.	Accenten ändrad till < i överensstämmelse med Vl. II.

## Nr 13 (102/57/71)

9	Stråk, Fag.	Bågen överförd till alla från Vl. II.
19	Sång	"Ach, kom från striden" inskrivet med annan penna i A. Finns varken i KU eller L.

## Nr 14 (105/63/73)

10	Sång	KU och L har "låga", A har "lågas". Utgåvan följer KU och L.
14	Sång	A har "är fager" i denna takt. Ändrat till KU och L:s "blir fager".
26	Va, Bassi	Förtecken för giss tillagt.
28	Va, Bassi	<i>pizz</i> saknas, överförs från Va. <b>pp</b> överfört till Va från Bassi.
37	Fl.	Bågar överförda från Vl. I.

## Nr 15 (109/68/74)

14-15	Eric	A: Eric noteras i sopranläge i g-klav här, men i följande nummer i altklav. KU har genomgående g-klav för Eric. I utgåvan har passagen transponerats ned en oktav.
-------	------	--

## Nr 16 (111/70/75)

21	Eric	KU har Eric noterad en oktav högre. Utgåvan följer A.
51	Cor.	A har <b>f p pp</b> på slag ett till tre. I utgåvan ändrat till överensstämmelse med övriga stämmor.

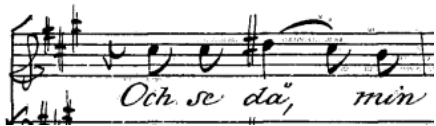
Nr 17 (116/76/77)

5	Bassi	<i>Arco</i> tillagt.
7-8	Va	Va har <i>col basso</i> t o m takt 7, men egen musik och egen båge i t 8 över tre 4-delar. I utgåvan har stämman här och på liknande ställen (t.ex. t 11) försetts med en båge över fyra toner.
52:1	Fl. II, Fag. II, Vl. II	4-del i A ändrad till 8-del i utgåvan.

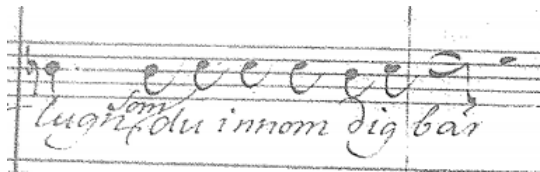
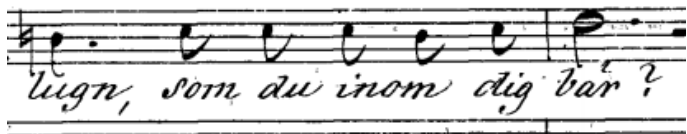
Nr 18 (120/82/80)

-

Nr 19 (121/83/81)

13:1	Vl. I	Båge borttagen i utgåvan.
29	Sång	KU har annan rytm och textunderläggning:  Utgåvan följer A.
60	Stråk	Nyans överförd från Corni.

Nr 20 (126/87/83)


1	Tutti	Nyans tillagd.
1-3	Text	A har "de danska lär förfära! Hvi kan jag ej också". Utgåvan följer L.
18	Text	Antalet toner stämmer inte med texten i A:  KU löser problemet så här: 

		Utgåvan följer KU, men låter "som" sjungas på ett h.
--	--	--

Nr 21 (131/92/86)

2	Bassi	A har <i>ffor</i> följt av <i>pia</i> , ändrat till <b><i>fp</i></b> .
33	Sång	L har "Fly! – eller för dess blick sök att din oro dölja.", en textrad som inte passar till den musik Vogler har skrivit. KU har "Kom endast eller sök att dina tårar dölja", A har "Kom endast följ mig hän att hennes tårar dölja". Utgåvan följer KU.
36u-43	Tutti	Detta avsnitt finns ej i KU och L.
22	Tutti	t 22-27 är inklistrade i A och täcker bas- och sångstämman i t 28-29. Dessa två takter är i utgåvan tagna från KU.
28	B	Besiffring felaktigt angiven till 7/4. Sannolikt avses 7/5 på fjärde slaget.

Nr 22 (136/97/88)

9	Va	<i>Col basso</i> saknas. Toner från Basso införda i utgåvan.
36	Tutti	<b><i>ff</i></b> överfört från Tr. och Fl.
90	Tr, Cor.	<i>a 2</i> tillagt.
95	Bassi	Förkortningen ser ut såhär:  Jfr. Vl. I och II som har samma kombination av kil och diminuendo/accent.
97	Vni, Va	<b><i>p</i></b> tillagt på 97:4 resp 97:2
103	Bassi	<b><i>p</i></b> tillagt.
104:4	Vl. II	e1 ändrat till ess1.
26-31	Fl, Fag	I. tillagt.

Nr 23 (150/110/93)

-

Nr 24 (154/114/95)

8-10	Sång	De appoggiaturor som är införda som korrigeringar i A finns inte med i KU, som istället har e-e, d-d och c-c i takt 8, 9 och 10. Utgåvan har med korrigeringen.
24	Bassi	Vc. tillagt.
21	Fag.	a 2 tillagt.
41-42	Stråk	Bågarna finns i A endast i Vl. II. Har överförts till övriga i utgåvan.
60, 67	Fag.	a 2 tillagt.
104	Va	<b>pp</b> överfört från Vni.
105	Bassi	<b>pp</b> överfört från Vni t104.


Nr 25 (164/130/101)

5-8	Sång	A har 1er, 2nd, 3eme Coriphée. Utgåvan följer KU.
24	Kör	solo tillagt.
24	Bassi	tutti bassi tillagt.
29	Tutti	cresc tillagt.
44	Fag.	a 2 tillagt.

Nr 26 (172/137/104)

4:1	Bassi	<b>ff</b> överfört från Vl. I 4:2.
2	Bassi	De tre strecken i besiffringen skall i detta fall förmodligen tolkas omvänt, d.v.s. ackordet på andra åttondelen föruttas på första.
1-	Bassi	Motivet är genomgående förkortat från och med t. 2 till två åttondelar och halvnot med åttondebalk. I utgåvan har takt 1:s balkning behållits även när den förkortade notationen realiserats. Gäller även för nästa sats.
6	Bassi	Vc. tillagt.

Nr 27 (174/139/105)

6-7	Sång	KU har "Ach! jag kan ej." med två 8-dels-c:n på 7:1. Utgåvan följer A. L har "Jag kan ej."
17u-	Chor	<p>A har:</p>  <p>Toppstämman som går unisont med stämman tre är dock överstruken hela vägen till slutet av satsen. Utgåvan följer A.</p>

Nr 28 (180/145/107)

33	Cl.	<i>a 2</i> tillagt.
38-39	Vl., Cl.	t 38 har bara båge på slag 1. Tillagd i utgåvan på slag 3. Alla bågarna överförda från Vl. I till Cl.

Nr 29 (189/152/110)

1	Tutti	<i>f</i> tillagt.
10	DELAGARDIE	Noterat i altklav i A med början på d1. Här används oktaverande g-klav.

Nr 30 (193/155/111)

1	Bassi, Va	<i>pizz</i> tillagt.
---	-----------	----------------------

Nr 31 (195/158/112)

1	Tutti	<i>f</i> tillagt.
1	DELAGARDIE	KU har musiken en oktav lägre noterad i g-klav. A fortsätter alltjämt med altklav, första ton e1. Utgåvan följer KU, men använder oktaverande g-klav.
1	Chor	"af officerare" tillagt i utgåvan.
2	Bassi	<i>pp</i> ändrat till <i>p</i> .

Nr 32 (198/160/114)

1	Stråk	<i>f</i> tillagt.
9	Sång	A har "pris som hjertat själv begär". Utgåvan följer KU, som följer L.

Nr 33 (201/163/115)

u	Cl, Fag.	<i>a</i> 2 tillagt.
---	----------	---------------------

Nr 34 (203/168/116)

Hela	Ork.	Takter med 4 8-delar är inkonsekvent balkade. I utgåvan har balkningsmönster om fyra genomförts.
------	------	--

## Akt 2

Nr 1 (209/2/118)

-

Nr 2 (210/3/118)

1	Vl. I-II	Båge överförd från Nr 4, t 1.
---	----------	-------------------------------

Nr 3 (211/2/119)

1-	Tutti	A har "Nr 3 come Nr 1 dal Segno". I utgåvan är avsnittet utskrivet.
----	-------	---

Nr 4 (212/4/119)

-

Nr 5 (215/8/121)

52	Vl. I	Detta <i>f</i> finns ej i KU.
----	-------	-------------------------------

Nr 6 (218/11/123)

11	Basso	<i>tutti bassi</i> tillagt.
----	-------	-----------------------------

Nr 7 (221,14,125)

-

Nr 8 (224/16/126)

-

Nr 9 (227,21,128)

-

Nr 10 (229/23,129)

-

Nr 11 (232/24,131)

-

Nr 12 (234/54/70)

1	Tutti	Nyans tillagd
---	-------	---------------

Nr 13 (235/57/71)

4	Tutti	Nyans tillagd
---	-------	---------------

Nr 14 (237/63/73)

37	Basso	A saknar crescendopil, samt har <i>f</i> i 38 och <i>ff</i> i 39. I utgåvan har crescendopil och dynamik överförts från övrigt stråk.
39	Basso	A har e, KU har giss. Utgåvan följer KU.
61u	Basso	<i>tutti bassi</i> har lagts till i utgåvan i enlighet med 50u.

Nr 15 (244/37/74)


1	Tutti	<i>f</i> tillagt.
---	-------	-------------------

Nr 16 (246/38/105)

1u	Tutti	KU har <i>Allegro Sciolte</i> , utgåvan följer A, som har <i>Allegretto Sciolte</i> .
34	Sång	KU har inget i denna takt utan lägger "mig" på sista åttondelen i t33 istället. Utgåvan följer A.
31	Tutti	Fermaten ligger i A och KU mitt i takten, över punkten på den punkterade halvnoten.

		 <p>I utgåvan har fermaten placerats ovanför noten.</p>
--	--	--

Nr 17 (250/40/131)

67-69	Vl. II	Omnoterad i utgåvan. A ser ut så: 
73u	Vok.	I A står endast: "Alla flickorna"
3:3	Vl. I	Båge över fyra toner, med staccatopunkter på de två sista. Dessa är borttagna i utgåvan.

Nr 18 (258/47/146)

1	Tutti	<i>f</i> tillagt.
---	-------	-------------------

Nr 19 (260/48/147)

-

Nr 20 (267/58/151)

-

Nr 21 (269/59/152)

86	Ob.	I. tillagt.
----	-----	-------------

Nr 22 (282/73/156)

-

Nr 23 (288/78/160)

-



Nr 24 (289/79/160)

5, 14-15	B.	Utgåvan följer Voglers angivelser till punkt och pricka, men eftersom det är sannolikt att Vlc. spelar hela vägen, har hela baslinjen fått stå kvar i cellostämman med Cb.- och Vc.-markeringar.

-

Nr 25 (290/80/161)

28	Vl. I	A ser ut att ha f1, KU tolkar det som g1. I utgåvan ändrat till e1.
----	-------	---

Nr 26 (298/87/165)

60-64	Johan	L har istället "Hjeltars fader ej plär försaka/ nåd och bistånd åt Hjeltars rön." Denna rad föregås av en replik för alla som är struken i A: "Låt oss hoppas uti det sista/ på den hjälp som oss himlen ger"
-------	-------	---

Nr 27 (311/97/171)

-

Nr 28 (313/98/171)

-

Nr 29 (319/104/175)

13	Vok.	KU har redan i denna takt CHOR på översta systemet. I A kommer Chor först i t 21.
9-	Vok.	Det framgår inte av någon av källorna vem som sjunger över- respektive understämman. Därför har utgåvan fört in båda stämmorna för varje roll. Sigrid är med i KU, och har skrivits in i utgåvan med mindre noter.
29	Vok.	Tenorstämman (roddarfolket) saknas i KU.
17	Vok.	Här står det "Chor" i A, vilket utgivaren har tolkat som återgång till "Maria, Catharina och Strandfolket".

Nr 30 (326/110/178)

Hela	Fag.	Alla a 2 samt I. tillagda i utgåvan.
------	------	--------------------------------------

## Akt 3

### Nr 1 (329/2/179)

1	Tutti	<i>f</i> tillagt.
3	Vl. II	<i>p</i> flyttat från 3:1 till mitten av t. 2.
6	Ob, Fag, Str	> överförd från Cor.
9	Vl. II, Vla, Fag	Bågar överförda från Bassi samt parallellställe i sats 3, t9.
i31	Text	A och KU har "hål" resp. "hål", L har "hell".
		För evigt ur din själ?§ Förskräcks! hans blotta namn är brott för dig, vanära för din maka.
30	Vl. I	Båge överförd från Va, B.

### Nr 2 (330/3/179)

1	Vl. I-II	Båge överförd från Nr 4, t 1.
---	----------	-------------------------------

### Nr 3 (335/7/181)

1	Ob.	a2 tillagt i utgåvan.
9	Vl. II, Vla	Bågar överförda från Bassi och Fag.
46, 52	Vni	Båge på slag 2 i A. Bassi samt parallellställerna i Vni har kilar, vilket följs i utgåvan.
46, 52	Vni	Balkning två och två, ändrad till fyra och fyra som i Bassi.
48, 59	Str	Balkning 4 och 4 i t 48 Basso och 49 Vni, ändrad till 1-3-4.
50-58	Ob.	Framgår inte tydligt av A om en eller två spelare avses. Utgåvan för in a 2.
56-58	Fag.	Först i t.56 får Fag. tillbaka sina två system som i början, med paustecken fram till t. 67. I utgåvan fullföljs den påbörjade frasen t.o.m. t. 58.
65-66	Va	Båge överförd från Vl. I.
67	Fag, Ob	I. solo tillagt i Fag, <i>p</i> tillagt hos båda.
79	Ob.	<i>p</i> överfört från Cor.

Nr 4 (342/16/185)

Genomgående långa accenter i denna sats.

1	Vl. I - Vla	> överförd från Basso.
5	Vl. I, Vla	> överförd från Basso, Vl. II
28u	Vla	Musik saknas i denna takt. Oktav med Vl. I tillagd i utgåvan.
26, 51	Stråk	Dynamik överförd från blåset.
14, 15	Fl, Cor, Mä.	Fermaterna är i A breddade till att omfatta 4-dels- och 8-delspaus. I utgåvan har punkterade 4-delspauser använts istället.

Nr 5 (saknas)

Nr 6 (347/23/187)

6u	Vok	A har ursprungligen "Märta Banér", överstruket med blyerts och ändrat till "En page". KU har "En page". Utgåvan följer KU.
13	Str	Båge överförd från Va.

Nr 7 (352/28/190)

2	Cl	A har ingen angivelse om det skall vara klarinetsolo eller a 2, mer än att systemet är namngivet med <i>Clarinetto Sib</i> . Utgåvan lägger till "I. solo".
1-	Fag.	Dynamik överförd från övriga. Den enda dynamik som finns i A är <i>pp</i> som är angivet i t. 1, 4, 35 och 37.
21	Sång	KU har i upprepningen "mer än" på två 16-delar istället för A:s "än" på en 8-del. Utgåvan följer A.
2	Basso	Simile tillagt.

Nr 8 (357/34/192)

7u-7	Va	Bågar överförda från Vl I-II. A har bågar över 3 + 6 i Va.
10	Vl. II, Va	<i>f p</i> förenklat till <i>fp</i> .
13	Sång	A har blott två toner för ordet "fiende". Utgåvan följer A och sätter "fien" under en ton. KU har en annan lösning, där 12u får en melism på "du" och ändring av rytmen i 13:

		<p>du såg ej din fi-endes sna-ra.</p>
--	--	---------------------------------------

Nr 9 (358/37/193)

20-27	Basso	Av utrymmesskäl har de korta diminuendona noterats som accenter.
-------	-------	--

Nr 10 (366/43/196)

1	Tutti	<i>f</i> tillagt.
---	-------	-------------------

Nr 11 (368/45/197)

5	B	A har ingenting i denna takt. Utgåvan följer KU.
9	Str	<i>f</i> tillagt.
16	Va	Från 10:2 har Va <i>col basso</i> , från t16 har Va inte längre ett eget system. I utgåvan har ovanstående tolkats som att Va börjar på h1 där det står Bass (altklaven saknas) och fortsätter i t17 i Basso (även där saknas altklaven). På nästa sida får denna linje ett eget system.

Nr 12 (373/49/199)

27	Vl. I-II	<i>f</i> tillagt.
35	Vc., Cb.	<i>b</i> -förtecken tillagt
51	Vok., Va	A har h, KU har b. Utgåvan sätter b inom parentes.

Nr 13 (377/54/202)

13	Cor. Ess	<i>ff</i> > <i>pp</i> förenklat till <i>fp</i> i utgåvan.
38	Ob	Fermat tillagd.
18:1	Sång	KU har punkterad 8-del, 16-del, A har 4-del. Ordet är "fiende", och betraktas alltid som tvåstavigt i A, men trestavigt i KU. Utgåvan följer A.
32	Cor. D	Fermaten utdragen över halvpaus+4-delspaus. Ersatt i utgåvan av punkterad halvpaus.

Nr 14 (383/59/204)

1	Tutti	Recit. tillagt.
---	-------	-----------------


Nr 15 (384/60/205)

1	Tutti	<i>f</i> tillagt.
62-63	Vl. I-Vla	Diminuendopilens position är otydlig i A, har i utgåvan synkroniserats med dynamiken hos Bassi.
66-67	Cor	A saknar angivelse för solo eller a 2. Dubbla skaft tillagda i utgåvan.

Nr 16 (392/69/209)

33	Tutti	<i>p</i> tillagt i utgåvan.
----	-------	-----------------------------

Nr 17 (396/74/211)

4-	Tutti	I t 4 har Bassi legatobåge över halvnot+4-del. Denna har extrapolerats till övriga ställen med samma rytm där ingen artikulation finns angiven.
29	Cor.	a 2 tillagt i utgåvan.
38	Vok.	Texten skiljer sig åt mellan A och KU. A har:  Utgåvan följer KU.

Nr 18 (398/77/212)

1	Tutti	<i>f</i> tillagt.
8	Vok.	A har 2 fruntimmer/ 2 Gosser/ 2 Fad:. I början av satsen står vid resp. system 2 Brudg:/ 2 Brudg:/ 2 Fadern. Utgåvan följer KU.
16-17	Fl., Fag.	Båge överförd från Fag. t17.
43, 45	Fl., Fag.	Dynamik från Basso.
58	Vok	A har ingen indikation mer än "2 Fa:" på föregående sida. KU har "Andra Brudg. och Fadren"
65	Sång	A har "lycklig blifva och". Utgåvan följer KU (och L).
71	Sång	KU har "Ja leve vår kung" som sluttext, med ändrad rytm. Utgåvan följer A.
68, 31, 16	Fl., Fag.	a 2 tillagt i utgåvan (gäller ej Fl. i t31).

## Nr 19 (410/87/217)

5-7	Tutti	Crescendopilen är sluten, se bild. I utgåvan samt i KU används standardsymbolen.
5, 18, 41	Trp.	a 2 tillagt.
28, 31	Cor.	a 2 tillagt.

## Nr 20 (418/93/234)

2	Ob.	Bågen överförd från t. 4.
8	Vc.	<i>arco</i> tillagt i utgåvan.
30	Vl. II	Tremolomarkeringar tillagda.
50, 58	Cor.	a 2 tillagt.
58	Vla	<i>b</i> -förtecken på sista 16-delen tillagt.
74	Ob., Fag.	I. tillagt.

## Nr 21 (425/107/223)

5u, 7u	Träblås	<i>p</i> överfört från Va.
8	Fag.	Musik saknas i A. Underoktav med Ob. som initierats i takterna innan fullföljs i utgåvan.
12	Cl., Fag.	I. tillagt.
30	Cor.	crescendopil tillagd, samt <i>f</i> i t 31.
39	Vok.	Ossia i KU har e hela takten, A har ess. Utgivarens förslag inom parentes i utgåvan.
47, 49u, 142	Träblås	I. tillagt. Det framgår inte tydligt av A vilket antal spelare som avses.
49, 124	Vok	A har "Det svärd" med 4-del. I KU är det ändrat till "Detta" med två åttondelar. L har "Det svärd" följt av en bisats som Vogler strukit, vilket gör "Detta" mer logiskt. Utgåvan följer KU.
64u, 66u	Fag.	I. tillagt.
67	Cor. B	A har bara ett dubbelt tvärstreck här som normalt sett avser att dubblera intilliggande stämman, Cor. F. Det fungerar dock inte i detta fall, så utgivaren har tolkat det som <i>colle Trombe</i> som finns tidigare i satsen.
67:1	Fag.	4-delspaus. I utgåvan förs 4-dels-g över från Basso.
73	Fag.	a 2 tillagt.
74	Cor. B	a 2 tillagt.

76	Vok., Str.	Både KU och A har a, men det är inte otänkbart att ass avses. I utgåvan är b-förtecken inom parentes tillagt.
84	Cor. F	a 2 tillagt.
96	Cor. (F)	Accent ändrad till <i>ff</i> .
99	Cl., Fag.	I. tillagt.
100	Tr.-Cor.	<i>p</i> överfört från övriga.
123–128	Vl. I	Accenter överförda från Vl. II.
139, 147	Cor. (F)	a 2 tillagt.

Nr 22 Finale (448/126/229)

Systemet för *Basso* är i denna sats namngivet *Fon*: (Fondamento). I takt 25 och 27 är det specificerat att fagotten skall spela ensam. Det finns inget separat system för fagott, men sannolikt spelar fagotten med i tuttipartierna. I utgåvan presenteras en tänkbar lösning.

1–10	Sång	Ebbas och Delagardies svar i takt 5 är unisont (i oktav) i KU. I A finns en andrastämma hos Delagardie som är införd i utgåvan. Gustav Adolphs text "Lefven ... stig" är överstruken i A och har istället "Du hvars tårar frälst min ära trogna folk! din Sorg förgät" Fortsättningen "tolka nu de nöjens lära som ledsaga hymens fjät" är dock överstruken. Utgåvan följer KU:s text.
9	Bassi	<i>f</i> ändrat till <i>rinf.</i> som i övriga stråkstämmor.
13	Ob.	<i>I.</i> eller <i>a 2</i> saknas. I utgåvan har <i>a 2</i> lagts till för de tre första tonerna.
55	Ob.	<i>a 2</i> får i utgåvan omfatta även 56–57. A saknar indikation.
67	Cor.	<i>f</i> tillagt.
30	Basso	<i>tutti</i> och <i>arco</i> tillagt.
1–	Basso, Fag	Systemet för <i>Basso</i> är i denna sats namngivet <i>Fon</i> : (Fondamento). I takt 25 och 27 är Fagott inskrivet. Överfört till Fag samt <i>a2</i> tillagt i utgåvan. Ingen annan musik specificerad för Fag. Parallellstället i t 58–60 är tillagt av utgivaren.
17:1	Basso	Basso har som enda instrument fermat här. Borttagen i utgåvan.
17	Delagardie	A har i själva verket punkterad halvnot, där andra fermaten står över punkten. I utgåvan har detta skrivits om. KU har punkterad halvnot och blott en fermat.